



香港戒毒會

THE SOCIETY FOR THE AID AND
REHABILITATION OF DRUG ABUSERS



年報

Annual Report 2024-2025

目錄 Contents	1
序言 Foreword	2-3
主席報告 Chairman's Report	4-8
組織結構 Organisation Structure	
● 主任委員 Officers	9
● 董事會及各委員會 Board and Committees	10
- 贊助人 Patron	10
- 信託人 Trustees	10
- 名譽顧問 Honorary Advisors	10
- 名譽法律顧問 Honorary Legal Advisor	10
- 名譽資訊科技顧問 Honorary IT Advisor	10
- 名譽管理顧問 Honorary Management Consultant	10
- 臨床心理學顧問 Clinical Psychology Consultant	10
- 義務園藝顧問 Honorary Horticultural Consultant	10
- 執行委員會 Executive Committee	10-11
- 管理委員會 Management Committee	12
- 研究委員會 Research Committee	13
● 組織圖 Organisation Chart	14-15
歷史及宗旨 History and Aims	16-17
願景、使命及價值觀宣言 Vision, Mission and Values	18
戒毒治療及康復服務 Treatment and Rehabilitation Services	19-20
● 石鼓洲康復院 Shek Kwu Chau Treatment and Rehabilitation Centre	21-22
● 凹頭青少年中心 Au Tau Youth Centre	23
● 區貴雅修女紀念婦女康復中心 Sister Aquinas Memorial Women's Treatment Centre	24
● 成年婦女康復中心 Adult Female Rehabilitation Centre	25
● 美沙酮治療計劃輔導服務 Methadone Treatment Programme Counselling Service	26-27
● 社會服務中心 Social Service Centres	28
● 中途宿舍 Halfway Houses	29
特別服務項目 Special Projects	
● 燃希攻略 — 優化康復治療及續顧服務計劃2.0 Enlightening Hope – Strengthening Rehabilitation and Aftercare Services Programme 2.0	30
● 耀星同樂 — 兒童及青少年學習計劃 Growing up hand in hand – Children and youth learning programme	31
● 健康家庭親子樂計劃 3.0 Happy and Healthy Family Scheme 3.0	32
● 靈靜假期2.0—短期住宿治療計劃 Mindful Break 2.0 – Short Term Treatment Programme	33
● 正念學堂2.0 Mindfulness Training 2.0	34

● 鳳凰計劃 Phoenix Project	35
● 非華裔人士社區外展導航服務計劃(全港性) Project CONNECT - Community Outreach Navigation for Non-Ethnic Chinese (Territory-wide)	36
● 星火行動 Spark Action	37
● 「非常照顧非常媽媽」3.0 "Special Care for the Special Mothers"3.0	38
● 體藝同樂助康復 2.0 "Taste of Art and Sports"- Project for the physical and mental well-being of female drug abusers under residential treatment 2.0	39
● 「Chill」級生活，Work-Life Balance」 支援戒毒人士住院康復及續顧服務計劃 "Work & Life Balance" – Enhancement, Enlightenment, Enrichment and Empowerment for Inpatient and Aftercare Support to Drug Rehabilitates	40

支援服務 Support Services

● SARDA 諮詢熱線 SARDA Hotline	41
● 同輩輔導計劃 Peer Counsellor Scheme	41
● 社區義工計劃 Community Volunteer Scheme	42
● 禁毒宣傳教育 Anti-Drug Publicity and Education	42
● 職員培訓 Staff Development	43
● 診所 Clinic	43

交流活動

Exchange Activities	44
---------------------	----

服務表現指標

Performance Indicators	45
------------------------	----

服務使用者心聲

Voice of the Service Users	46-47
----------------------------	-------

傳媒報道 Media Coverage

Media Coverage	48
----------------	----

活動花絮 Activities Album

Activities Album	49-51
------------------	-------

經費 Funds

● 經費來源 Sources of Funds	52-53
● 支出 Expenditure	54-55

鳴謝 Acknowledgements

Acknowledgements	56-57
------------------	-------

辦事處地址及電話

Offices and Service Units	58
---------------------------	----

美沙酮診所地址及電話

Methadone Clinics Directory	59
-----------------------------	----

捐款支持 Donation

Donation	60
----------	----



香港戒毒會成立於1961年，是本港歷史最悠久、最大規模、非牟利的自願戒毒機構，為吸毒者提供治療、康復、輔導服務，並從事研究、宣傳禁毒及公民教育工作，六十多年來不遺餘力。

本人自2004年出任香港戒毒會信託人，至今超過二十年，見證本港常見毒品種類的演變，從海洛英、可卡因、冰毒、K仔、搖頭丸、大麻等等，到現時流行的依托咪酯。

依托咪酯的嚴重性，是它以電子煙方式吸食，表面上難以識別，吸引好奇的年輕人包括青少年嘗試，其隱蔽性容易導致濫用，增加打擊的難度，對戒毒服務機構而言是莫大的挑戰。

香港戒毒會將會繼續推行禁毒教育，尤其是在學校和社區，使到年輕人得到正確的資訊和支持。要防止年青一代受到荼毒，亦需要家長與教師加倍提高警覺，留意孩子們的行為。通過社會各界的共同努力，才能夠有效對付毒品問題，建立一個身心健康的社會。

謹此向香港戒毒會全體職員、成員及義工致以萬二分感謝，正正有各位的支持，我們方能在這條艱辛的道路上砥礪前行，與時並進，應付日新月異的挑戰。

何世柱大紫荊勳賢, GBS, JP



The Society for the Aid and Rehabilitation of Drug Abusers (SARDA) was established in 1961 and is Hong Kong's longest-running and largest non-profit voluntary drug rehabilitation organisation. It provides treatment, rehabilitation, and counselling services for drug abusers, as well as conducts research, anti-drug advocacy, and civic education. For over six decades, SARDA has been unwavering in its efforts.

I have served as a Trustee of SARDA since 2004. In more than 20 years, I have witnessed the evolution of commonly abused drugs in Hong Kong, from heroin, cocaine, methamphetamine, ketamine, ecstasy, and cannabis to the currently prevalent etomidate.

The severity of etomidate lies in its consumption through e-cigarettes, making it difficult to detect on the surface. It attracts curious young people, including teenagers, to try it out. Its covert nature increases the risk of abuse and makes enforcement more difficult, posing a significant challenge for drug treatment and rehabilitation service providers.

SARDA will continue to promote anti-drug education, particularly in schools and communities, to ensure young people receive accurate information and support. Preventing the younger generation from falling victim to drugs also requires parents and teachers to be extra vigilant in monitoring children's behavior. Only through the collective efforts of all sectors of the society can we effectively combat the drug problem and build a society with sound physical and mental health.

I extend my deepest gratitude to all staff, members, and volunteers of SARDA. It is precisely because of your unwavering support that we can forge ahead on this difficult path, keep pace with the times, and tackle ever-evolving challenges.

Mr. Ho Sai Chu, GBM, GBS, JP





香港戒毒會於1961年由一群熱心的社會賢達成立，致力為有志戒除毒癮的吸毒人士提供適切的戒毒治療及康復服務。香港戒毒會服務香港逾六十載，見證毒品問題的變遷：從過往以吸食傳統或鴉片類毒品(主要為海洛英)為主，直至近廿多年，吸食危害精神毒品的人數超越吸食鴉片類毒品的人數、青少年吸毒問題、隱蔽吸毒情況，以及新興毒品出現(如：依托咪酯)，使禁毒工作更具挑戰。

作為全港最大型的志願戒毒機構，香港戒毒會以醫療及社會心理輔導模式，免費為不同年齡、性別、宗教和種族的人士提供多元化的自願戒毒治療及康復服務，以協助他們擺脫毒癮，創建健康新生活。本會轄下設有四間住院式戒毒治療及康復中心、四間社會服務中心及五間中途宿舍，提供戒毒治療、善後輔導及支援重投社會等服務。去年，入住本會轄下住院式戒毒治療康復中心人數共786人，斷癮程序完成率是86%，康復程序完成率为86%，而善後輔導完成率达59%。此外，本會在衛生署轄下全港美沙酮診所，為美沙酮服藥人士及其家人提供個人及小組輔導服務。

年度內，香港特別行政區政府審計署對本會進行一項衡工量值式審計，是次審計結果將提出本會可作改善之處及未來路向，本會將會以謹慎的態度跟進有關各項建議。

迎接挑戰

根據藥物濫用資料中央檔案室 (CRDA) 2025年首季數字，所有被呈報的21歲以下青少年吸毒人數佔被呈報的整體吸毒人數17.3%，並且，新興毒品依托咪酯已取代大麻，成為21歲以下青少年最常被吸食的毒品。在被呈報吸食依托咪酯的人士中，佔67%是21歲以下青少年，該毒品在青少年群組盛行的情況確實令人憂慮。本會全力支持政府將依托咪酯納入《危險藥物條例》以加強阻嚇作用，並提醒市民有關毒品的風險。

The Society for the Aid and Rehabilitation of Drug Abusers (SARDA) was established in 1961 by a group of dedicated community leaders, committed to providing appropriate drug treatment and rehabilitation services for individuals who wish to overcome their addiction. SARDA has been serving Hong Kong for over sixty years and has witnessed the changes in drug problems: in the past, drug use was primarily associated with traditional or opioid drugs (mainly heroin), but over the past two decades, the number of people using harmful psychotropic substances has surpassed those using opioid drugs. This situation goes alongside the issues of youth drug abuse, hidden drug use, and the emergence of new drugs (such as etomidate), making drug prevention work even more challenging.

As the largest voluntary drug rehabilitation organisation in Hong Kong, SARDA provides diverse voluntary drug treatment and rehabilitation services free of charge to individuals of all ages, genders, religions, and ethnicities, using a medical and psychosocial counselling model to help them overcome addiction and create a healthy new life. We operate four residential drug treatment and rehabilitation centres, four social service centres, and five halfway houses, offering services such as drug treatment, aftercare counselling, and support for reintegration into the society. Last year, a total of 786 individuals were admitted to our residential drug treatment and rehabilitation centres, with a completion rate of 86% for detoxification programmes and 86% for rehabilitation programmes, while the aftercare counselling completion rate reached 59%. In addition, SARDA provides individual and group counselling services for methadone users and their families in all methadone clinics under the Department of Health.

During the year, the Audit Commission of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region conducted a value for money audit for SARDA. The results of this audit will highlight areas for improvement and future directions for SARDA. We will cautiously follow up on the relevant recommendations.

Taking Up Challenges

According to the Central Registry of Drug Abuse (CRDA) data for the first quarter of 2025, the number of reported drug abusers under the age of 21 accounts for 17.3% of the total reported drug abusers. The emerging drug etomidate has replaced cannabis as the most commonly used drug among those under 21. Among the reported etomidate users, 67% are under 21 years old; the prevalence of this drug among young people is indeed worrying. SARDA fully supports the Government's inclusion of etomidate in the Dangerous Drugs Ordinance to strengthen deterrence and to remind the public about the risks associated with etomidate.



就毒齡方面，2024年首次被呈報吸毒者的毒齡中位數為4.8年，而21歲以下首次被呈報吸毒者的毒齡中位數則為1.2。至於最為常見的吸毒地點，包括21歲以下的所有被呈報吸毒者，有58%所選的仍是「只曾在自己或朋友家中」，加上網上買賣毒品趨勢日益嚴重，實在需要持續關注隱蔽吸毒問題。

面對吸毒趨勢的挑戰：吸食危害精神毒品的人數上升，尤其是吸食依托咪酯的人數激增，加上該毒品在青少年群組盛行，實在需要透過多種渠道宣傳毒害。本會凹頭青少年中心、區貴雅修女紀念婦女康復中心及成年婦女康復中心，均積極透過社交媒體接觸不同人士，尤其青少年，以流行文化的手法及內容宣傳毒害，推廣戒毒服務，引發受毒品問題困擾的青少年，包括隱蔽吸毒者，關注自身吸毒問題，推動及早尋求戒毒治療和康復服務。

承傳創新

受惠政府新政策措施，自2024年10月起，本會獲提供額外資源推行新措施，以加強對戒毒康復人士的醫療及專職醫療服務、善後輔導服務，並提升前線人員能力。本會會透過推行有關各項措施，為戒毒康復人士提供更全面及適切的服務，以加強支援。

本會專為自願戒毒男性提供服務的「旗艦」服務單位：石鼓洲康復院，迄今已成立逾60載。藉鑽禧紀念，石鼓洲康復院特推出嶄新的「鼓浪計劃」，目的是吸引濫用危害精神毒品男士正視自身毒品問題，計劃以歷奇療法及靜觀元素為主軸，提供多元化的戒毒康復療程，引導學員從經歷中開拓視野，躍升思維，啟動內在潛能，踏上人生新里程。此外，石鼓洲康復院亦積極為戒毒康復人士發展水上運動項目，包括於上年度成立的「鼓浪龍」龍舟隊，出戰參加各項龍舟公開賽，在職員及戒毒學員的同心協力下，已累計於五項賽事中奪得一項冠軍、兩項亞軍及兩項季軍的驕人成績，令人鼓舞。

為改善接受住院戒毒及康復服務的濫藥婦女生理及精神健康，達致穩定參與康復程序，建立健康的生活方式，減低復吸的機會，區貴雅修女紀念婦女康復中心年度內續向禁毒基金成功申請撥款，推行為期三年的「體藝同樂助康復3.0」計劃，有關計劃不單為康復中的濫藥婦女提供持續的體育及藝術活動，更推動她們參與體育及藝術活動相關的義務工作機會，藉此回饋社會；計劃亦會透過舉辦藝術展覽，與不同持份者分享康復中的濫藥婦女參與體育及藝術活動的成果，增加與社會的聯繫。

此外，本會年度內續向禁毒基金成功申請撥款，推行為期兩年的「石鼓洲康復院對濫用精神科毒品康復人士提供全面的職業輔導及發展以及幫助少數族裔康復者融入本地工作」計劃。有關計劃旨在為吸食危害精神毒品和少數族裔之康復員提供的全面職業輔導及發展計劃，幫助他們提高就業能力，

In terms of drug history, the median drug history of newly reported drug abusers in 2024 is 4.8 years, while the median drug history of newly reported drug abusers under 21 is 1.2 years. As for the most common locations for drug use, 58% of all reported drug abusers, including those under 21, still indicated "at home or in friends' homes only". This coupled with the increasing trend of online drug trafficking highlights the urgent need for paying continuous attention to the issue of hidden drug use.

Facing the challenges posed by trends of drug abuse: the number of individuals using harmful psychotropic substances is rising, particularly the surge in etomidate use, which is prevalent among youth, there is a pressing need to promote awareness of the harms of drugs through multiple channels. The Au Tau Youth Centre (ATYC), the Sister Aquinas Memorial Women's Treatment Centre (WTC) and the Adult Female Rehabilitation Centre (AFRC) are actively engaging with different people, especially youth, through social media, using approaches and content that resonate with youth culture to raise awareness about the dangers of drug abuse, promote rehabilitation services, and encourage young people troubled by drug issues, including hidden users, to reflect on their drug use problems and seek treatments and rehabilitation services early.

Heritage and Innovation

Benefiting from the measures of the Government's new policy, starting in October 2024, SARDA has received additional resources to implement new initiatives that aim at enhancing medical and allied healthcare services, aftercare counselling services for drug rehabilitants, and improving the capacity of frontline staff. SARDA will implement these measures to provide more comprehensive and appropriate services for drug rehabilitants, thereby strengthening support.

SARDA's flagship service unit, the Shek Kwu Chau Treatment and Rehabilitation Centre (SKC), has been established for over 60 years and is dedicated to providing services for voluntary male drug rehabilitation. In celebration of its diamond jubilee, SKC has launched the innovative "Project WAVE", that aims at encouraging males who abuse psychotropic substances to confront their drug issues. This programme focuses on adventure therapy and mindfulness elements, offering a diverse range of rehabilitation treatments. It guides participants to broaden their perspectives, elevate their thinking, unlock their inner potential, and embark on a new chapter in life. Additionally, SKC is actively developing water sports programmes for rehabilitants, including the "Dragon WAVE" dragon boat team established last year. The team has participated in various dragon boat open competitions. With the joint efforts of staff and rehabilitants, the team has achieved remarkable results, winning one championship, two second places, and two third places in five competitions, which is a truly encouraging accomplishment.

The Sister Aquinas Memorial Women's Treatment Centre (WTC) has again successfully applied for funding from the Beat Drugs Fund for the continuation of the three-year "Taste of Art and Sports" – Project for the physical and mental well-being of female drug abusers under residential treatment 3.0", which aims to improve the physical and mental health of women under residential drug treatment and rehabilitation services, achieve stable participation in rehabilitation programmes, establish healthy lifestyles, and reduce the likelihood of relapse. This project not only provides ongoing sports and art activities for women rehabilitants but also encourages them to participate in volunteer opportunities related to sports and art, allowing them to give back to the society. The project will also host art exhibitions to share the achievements of women rehabilitants with various stakeholders, enhancing their connections with the community.

Besides, we have successfully applied for funding from the Beat Drugs Fund to implement a two-year programme titled "A comprehensive career counselling and development project for PSA Rehabilitates AND assist Ethnic Minority Rehabilitates in integrating into the Local Workforce for Shek Kwu Chau Treatment and Rehabilitation Centre". This project aims to provide comprehensive career counselling and development for individuals recovering from the abuse of psychotropic substances and ethnic minority rehabilitates,





使將來融入社區。計劃亦包括為本地和少數族裔青少年舉辦禁毒預防教育活動，提升青少年抗毒能力。

伙伴攜手

本會致力與不同持份者建立緊密合作關係，並發展為長遠的合作伙伴，攜手推動戒毒康復服務，讓戒毒康復人士獲得社會上不同界別人士的支持和接納，促進社會共融。

響應衛生署推行「香港病毒性肝炎行動計劃」，其目標是減少病毒性肝炎的傳播，降低病毒性肝炎的患病和死亡數字，本會美沙酮治療計劃輔導服務舉辦「喜肝，護你」計劃，為曾經以針筒注射毒品或懷疑感染丙型肝炎病毒的美沙酮服藥人士提供免費丙型肝炎病毒快速篩查。該計劃由艾伯維公司贊助，並由香港中文大學肝臟護理中心為服藥人士進行肝臟評估。透過本會社工的協助，宣傳有關行動計劃，並鼓勵合適對象參加，同時跟進確診丙型肝炎患者的後續服務，共同參與實現在香港消除慢性病毒性肝炎的願景。

年度內本會續獲香港賽馬會慈善信託基金及香港公益金支持，推行「同輩輔導及見習學員計劃」及「同輩輔導」計劃。計劃透過聘用成功的戒毒康復員為同輩輔導，作為角色模範，並藉著分享成功康復經驗啟發其他康復員，提升他們的改變動機；有關計劃亦會招募康復員擔任「見習學員」，透過職業訓練協助學員學習應對工作上的挑戰，為重返社會作準備，減低復吸機會。此外，香港賽馬會慈善信託基金並資助「同輩輔導」及「見習學員」接受培訓，提升其就業能力，鞏固重投社會基礎。

關注吸毒人士感染愛滋病毒的高危風險，減低他們受病毒危害的機會，本會透過愛滋病信託基金資助，續推行「香港戒毒會全方位愛滋病防治、關愛及支援計劃」，其中透過「鳳凰計劃」招募成功戒毒康復人士及尼泊爾美沙酮服藥人士，以外展方式向流連街頭吸毒人士提供愛滋病預防教育；又透過「星火行動」計劃，為感染愛滋病病毒人士提供健康及心理社會教育輔導服務，促進他們接受愛滋病治療及提升戒毒動機。

本會美沙酮輔導服務於年度內續與惠氏營養品香港合作，舉行「惠氏營養品伴你美麗人生講座」之「消脂護肝的飲食攻略」，為戒毒康復人士及其家人講解改善脂肪肝的飲食原則與生活習慣，以達到控制體重、減輕肝臟負擔的目的，改善整體健康，享受更有活力的生活。

為幫助戒毒者表達情感、進行自我探索和情緒管理，本會成年婦女康復中心與 Joy In Art 合作，除了獲著名女性肖像畫創作藝術家 Jonas NG 教授戒毒康復婦女畫畫外，更合辦「『品味藝術：初接觸』婦女藝術作品展」，展出包括：「野獸派油畫」、「酒精噴墨畫」、「和諧粉彩畫」、「咖啡山水畫」和「禪繞畫」等作品。

helping them to enhance their employability and integrate into the community in the future. The project also includes anti-drug prevention education activities for local and ethnic minority youth to improve their resilience against drug use.

Partnership

SARDA is committed to establishing close collaborations with various stakeholders and developing long-term partnerships to jointly promote drug rehabilitation services. This aims to ensure that individuals in recovery receive support and acceptance from different sectors of the society, fostering social inclusion.

In response to the Department of Health's "Hong Kong Viral Hepatitis Action Plan (Action Plan)", which aims to reduce the transmission of viral hepatitis and lower the incidence and mortality rates associated with it, SARDA's Methadone Treatment Programme Counselling Service has launched "Project Hep.pe". It provides free rapid screening for hepatitis C virus for individuals who have previously injected drugs with syringes or are suspected of being infected with hepatitis C virus. Sponsored by AbbVie, the project involves liver assessments conducted by The Chinese University of Hong Kong's Centre for Liver Health. With the assistance of SARDA's social workers, awareness of the Action Plan is promoted, encouraging eligible individuals to participate, while also following up on the ongoing services for diagnosed hepatitis C patients. Together, we aim to realise the vision of eliminating chronic viral hepatitis in Hong Kong.

During the reporting year, we continued to receive support from The Hong Kong Jockey Club Charities Trust and The Community Chest of Hong Kong to implement the "Peer Counsellor and Internship Scheme" and the "Peer Counsellor Scheme". These programmes employ successful drug rehabilitants as peer counsellors, serving as role models and inspiring other rehabilitants by sharing their successful recovery experiences, thereby enhancing their motivation for change. The programmes also recruit rehabilitants to serve as interns, providing them with vocational training to help them learn how to cope with workplace challenges and prepare for reintegration into the society, reducing the likelihood of relapse. Additionally, The Hong Kong Jockey Club Charities Trust funds training for peer counsellors and interns to enhance their employability and strengthen their foundation for reintegration into the society.

To address the high-risk of HIV infection among drug abusers and reduce their chances of virus exposure, SARDA continues to implement the "A Holistic Approach on HIV/AIDS Prevention, Care and Support Programme for Drug Users, SARDA", funded by the AIDS Trust Fund. This programme includes the "Phoenix Project", which recruits successfully rehabilitated drug abusers and Nepalese methadone patients to provide outreach HIV prevention education to street-loitering drug abusers. Additionally, through the "Spark Action" initiative, we offer health and psychosocial education and counselling services for people living with HIV, promoting their acceptance of HIV treatment and enhancing their motivation for drug rehabilitation.

During the reporting year, the Methadone Treatment Programme Counselling Service continued its collaboration with Wyeth Nutrition Hong Kong to organise the "Wyeth Nutrition Supports Your Beautiful Life Lecture", focusing on "Dietary Strategies for Reducing Fat and Protecting the Liver". This lecture aims to educate drug rehabilitants and their families about dietary principles and lifestyle habits in order to rectify fatty liver, with the goal of controlling weight, reducing liver burden, enhancing overall health, and enjoying a more vibrant life.

To help rehabilitants express their emotions, engage in self-exploration, and manage their feelings, the Adult Female Rehabilitation Centre (AFRC) collaborated with Joy In Art, in addition to having renowned female portrait oil painting artist Jonas NG teach women rehabilitants painting, they co-hosted the "Taste of Art: First Encounter" women's art exhibition. The exhibition showcased works including "Fauvist Oil Painting", "Alcohol Inkjet Painting", "Pastel Nagomi Art", "Coffee Landscape Painting", and "Zentangle".



作品色彩鮮艷、畫風大膽、比對強烈，顯示出戒毒康復婦女在面對困難中的無限生命力和創造力。本年報的封面，正是由成年婦女康復中心學員的畫作合併而成，每一幅畫都是獨一無二的創作，代表著「她」的故事。在藝術創作的同時，也得到心靈療愈的機會，讓她們勇於追尋夢想和愛。

專門服務年輕濫藥女性的區貴雅修女紀念婦女康復中心，亦推動學員以音樂作為情感交流的橋樑，透過與「正向教育學院」合作舉行「傳心傳意音樂會」，由一班音樂人以現場樂隊形式帶領學員藉唱歌分享自己內心世界，勇敢講述自己的成長故事，增進與人的感情聯繫。

社區協作

本會積極與社區多方協作，推廣宣傳禁毒信息，與社區人士攜手抗毒。本會很高興能與香港警務處毒品調查科持續合作，其中凹頭香青少年中心應邀安排學員組成兩支樂隊，於警方舉辦的大型禁毒活動「董你T.A.L.K. LOL Party 2024」兩日活動中演出。另中心畢業學員陳孝和（現職中心指導員）亦應邀出席禁毒活動正向分享會，聯同心理學家一同探討青少年應如何面對困難及壓力的課題，並分享成功戒毒康復經驗，拆解「吸毒可以減壓」的迷思，傳遞「毒品，咪制！」信息。

本會與國際獅子會中國港澳303區青年拓展及禁毒警覺委員會持續合作推行禁毒警覺活動，於年度內舉行「中秋關懷行動」、「濃情暖賀賀新春」、「YODAC獎勵計劃」及「足樂情誼」足球友誼賽，積極推動社區人士關懷及接納戒毒康復人士，並關注他們的下一代成長，又向社會不同持份者提供抗毒資訊，共建無毒社會。

積極倡導

本會重視宣傳戒毒治療及康復工作，一方面加強社會人士認識毒害，另一方面亦推動社會人士正面認識戒毒康復人士（「過來人」），讓他們在重返社會過程中得到接納和社會認同。年度內本會石鼓洲康復院社工接受《香港電台第一台》拍攝訪問，讓大眾認識本會服務，分享成功戒毒康復人士的心路歷程與蛻變經驗，呼籲受毒品問題困擾人士及早尋求專業協助。此外，美沙酮輔導服務總監亦接受《香港大公文匯網》及《點新聞》訪問，分享參加香港萬千社工看祖國心連心韶關交流團的觀察、學習與啟發。

培育人才

本會一向積極與業界同工進行各方面的交流合作，分享經驗。本會總幹事譚紫樺應邀出席由澳門戒毒康復協會主辦的《物質成癮治療研討會》，並於全體大會（三）「替代入獄的選項」中發表演說，交流本會成功經驗。

The vibrant colors, bold styles and strong contrasts of the artworks demonstrate the boundless vitality and creativity of women rehabilitants as they face challenges. The front cover of this annual report is a collage of paintings created by ARFC rehabilitants, with each piece being a unique creation that represents "her" story. While engaging in artistic creation, they also have the opportunity to heal their souls, empowering them to pursue their dreams and love.

The Sister Aquinas Memorial Women's Treatment Centre (WTC), which specialises in serving young female drug abusers, also encourages rehabilitants to use music as a bridge for emotional expression. In collaboration with Teengineer, a "Heart-to-Heart Music Concert" was held, where a group of musicians led the rehabilitants to share their inner worlds through singing. This event provided them with the courage to tell their growth stories and enhance their emotional connections with others.

Community Collaboration

SARDA actively collaborates with various community partners to promote anti-drug messages and work together to combat drug abuse. We are pleased to continue our cooperation with the Hong Kong Police Force's Narcotics Bureau. The ATYC organised two bands of rehabilitants to perform at the large-scale anti-drug event "Let's T.A.L.K. LOL Party 2024", hosted by the Police over two days. Besides, an ATYC graduate, CHAN Hau Wo (currently a group leader at ATYC), was invited to attend the "Sharing Session on Positive Values" at the anti-drug event. Together with a psychologist, they discussed how adolescents can face challenges and pressures, shared successful recovery experiences and debunked the myth that "drug use can relieve stress", while conveying the message "Drugs? Never, Ever!"

We continued our collaboration with Youth Outreach & Drug Awareness Committee (YODAC) of Lions Clubs International District 303 - Hong Kong & Macao, China, to implement drug awareness activities. Throughout the year, we held events such as the "Mid-Autumn Caring Action", "Warm Hearts to Celebrate the New Year", "YODAC Award Scheme" and "Football Friendship" friendly match. These initiatives aim to encourage community members to care for and accept drug rehabilitants, as well as to support the growth of their next generation. We also provide anti-drug information to various stakeholders in society, working together to build a drug-free community.

Active Advocate

SARDA places great importance on promoting drug rehabilitation treatment and recovery efforts. On the one hand, we aim to enhance public awareness of the harms of drug abuse; on the other hand, we strive to foster a positive perception of drug rehabilitants ("ex-drug abusers") in the society, ensuring they receive acceptance and recognition during their reintegration process. During the reporting year, social worker from SKC were interviewed by RTHK Radio 1, with the aim to raise public awareness of our services and share the personal journeys and transformative experiences of successful drug rehabilitants, urging those troubled by drug issues to seek professional help early. Additionally, the Superintendent of the Methadone Treatment Counselling Programme was interviewed by Hong Kong Ta Kung Wen Wei web (HKTKWW), and DotDotNews, sharing insights, learning, and inspiration from participating in "Connecting Hearts" exchange tour to Shaoguan for staff of social welfare organisations of Hong Kong.

Nurturing Talents

SARDA actively engages in various forms of communication and collaboration with industry peers to share experiences. Our Executive Director Ms. Angelique TAM was invited to attend the "Treatment for Substance Use Disorders Conference" organised by the Association of Rehabilitation of Drug Abuser's of Macau, where she delivered a speech on "Alternatives to Imprisonment" during the plenary session (III), sharing the successful experiences of SARDA.



主席報告

Chairman's Report

員工是機構寶貴的資產，本會非常重視培訓員工，積極裝備他們與時並進。去年，接受內部培訓及參與外間進修課程員工逾800人次。

衷心感謝

藉著發表本年年報的機會，我謹代表本會衷心感謝保安局禁毒專員、衛生署署長、社會福利署署長對本會一直以來的引導和支持。感謝禁毒基金、香港賽馬會慈善信託基金、香港公益金、愛滋病信託基金，以及各界的捐助者和義工，對本會服務的慷慨支持。同時，我亦要衷心感謝香港戒毒會的執行委員會、管理委員會、研究委員會各委員、名譽顧問、名譽法律顧問、名譽資訊科技顧問、名譽管理顧問、臨床心理學顧問、義務園藝顧問，全體員工以及熱心參與本會服務的義工，於過去一年的不辭勞苦和專心致志的服務。面對吸毒趨勢的挑戰：尤其是被呈報吸食依托咪酯的人數上升、更取代大麻，成為吸毒青少年最常吸食毒品，再加上互聯網上的朋輩影響，使從事戒毒康復、禁毒宣傳等工作必更具挑戰。我深信本會同工會繼續堅守專業，發揮良好的團隊精神，協助更多受毒品問題困擾的人士及其家人抗擊毒害、重建新生，並與社會上不同持份者攜手合作，使年輕新一代正確認識毒害，攜手建立無毒、關愛共融的健康社會。

Employees are a valuable asset to an organisation, and SARDA places great emphasis on training staff to equip them for ongoing development. Last year, more than 800 staff members participated in internal training and external continuing education courses.

Vote of Thanks

Taking this opportunity of publishing this annual report, on behalf of SARDA, I would like to express my sincere gratitude to the Commissioner for Narcotics of the Security Bureau, the Director of Health, and the Director of Social Welfare for their continuous guidance and support. Thank you to the Beat Drugs Fund, The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, The Community Chest of Hong Kong, the AIDS Trust Fund, as well as donors and volunteers from all walks of life for their generous support to SARDA. I would also like to express my sincere gratitude to fellow members of the Executive Committee, Management Committee, Research Committee, Honorary Advisors, Honorary Legal Advisor, Honorary Information Technology Advisor, Honorary Management Consultant, Clinical Psychology Consultant, Honorary Horticultural Consultant, as well as all staff members of SARDA and volunteers who have participated enthusiastically in our services in the past year, contributing their hard work and dedicated services. Facing the challenges posed by trends in drug use, particularly the rising number of reported cases of etomidate use, which has replaced cannabis as the most commonly used drug among young drug users, along with the influence of peers on the internet, making the work of drug rehabilitation and anti-drug advocacy even more challenging. I firmly believe that our colleagues will continue to uphold professionalism, demonstrate excellent teamwork, and assist more individuals and their families affected by drug issues in combating the harms of drugs and rebuilding their lives. Together with various stakeholders in society, we aim to help the younger generation understand the dangers of drugs, working hand in hand to create a drug-free, caring, and inclusive healthy community.

執行委員會主席
周偉淦先生, 太平紳士

Mr. Raymond CHOW, JP
Chairman of Executive Committee

主任委員 Officers



主席
Chairman

周偉淦先生, 太平紳士
Mr. CHOW, Raymond, JP



副主席
Vice-Chairman

李樹輝先生, SBS, 太平紳士
Mr. LI Shu Fai, Lawrence, SBS, JP



剛卸任主席及管理委員會主席
Immediate Past Chairman &
Chairman of Management Committee

何京文先生, 太平紳士
Mr. HO, Kenneth, JP



榮譽秘書
Honorary Secretary

梁永鏗博士, PhD, BBS, 太平紳士
Dr. LEUNG, Vitus, PhD, BBS, JP



榮譽司庫
Honorary Treasurer

李榮忠先生
Mr. LI, George



研究委員會主席
Chairman of Research Committee

張越華教授, PhD, MH, 太平紳士
Prof. CHEUNG Yuet Wah, PhD, MH, JP



組織結構

Organisation Structure

董事會及各委員會

Board and Committees

贊助人

中華人民共和國香港特別行政區行政長官

李家超先生, 大紫荊勳賢, SBS, PDSM, PMSM

信託人

何世柱先生, GBM, GBS, 太平紳士

梁智鴻醫生, GBM, GBS, OBE, 太平紳士

胡定旭教授, GBS, 太平紳士

名譽顧問

蕭慧儀教授測量師

楊蕙心女士, 太平紳士 – 離島民政事務專員

楊寶坤先生, 太平紳士

名譽法律顧問

王婕妤律師

名譽資訊科技顧問

謝詩賢工程師

名譽管理顧問

張定森先生

臨床心理學顧問

何念慈女士

義務園藝顧問

袁澤球先生

執行委員會

執行委員會主席

周偉淦先生, 太平紳士

剛卸任主席

何京文先生, 太平紳士

副主席

李樹輝先生, SBS, 太平紳士

榮譽秘書

梁永鏗博士, PhD, BBS, 太平紳士

榮譽司庫

李榮忠先生

Patron

The Chief Executive

Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China

The Honourable John KC LEE, GBM, SBS, PDSM, PMSM

Trustees

Mr. HO Sai Chu, GBM, GBS, JP

Dr. LEONG Che Hung, GBM, GBS, OBE, JP

Prof. WU Ting Yuk, Anthony, GBS, JP

Honorary Advisors

Sr Prof. SHIU, Winnie

Miss YEUNG Wai Sum, Amy, JP – District Officer (Islands)

Mr. YEUNG Po Kwan, OBE, OStJ, CPM, MCIL, FCMI, FRSA, JP

Honorary Legal Advisor

Ms. WONG, Pauline

Honorary IT Advisor

Ir. TSE Si Yin, John

Honorary Management Consultant

Mr. CHEUNG Ting Shum, Alfred

Clinical Psychology Consultant

Ms. HO, Annie

Honorary Horticultural Consultant

Mr. YUEN, Joseph

Executive Committee

Chairman of Executive Committee

Mr. CHOW, Raymond, JP

Immediate Past Chairman

Mr. HO, Kenneth, JP

Vice-Chairman

Mr. LI Shu Fai, Lawrence, SBS, JP

Honorary Secretary

Dr. LEUNG, Vitus, PhD, BBS, JP

Honorary Treasurer

Mr. LI, George



管理委員會主席

何京文先生, 太平紳士

Chairman of Management Committee

Mr. HO, Kenneth, JP

研究委員會主席

張越華教授, PhD, MH, 太平紳士

Chairman of Research Committee

Prof. CHEUNG Yuet Wah, PhD, MH, JP

委員

卓冠豪先生

劉漢華先生, SBS, BBS, CStJ, 太平紳士

李銓發榮譽院士, MH

梁家駒醫生, BDS, MSc, Hon FFFLM (Eng),
FAFMS (UK), FFOMP (RCPA)

勞思傑醫生

潘慶輝先生, MH, 太平紳士

潘偉明醫生, MBChB (CUHK), FHKCPath,
FHKAM (Pathology)

孫華興先生

孫吉昌先生

丁錫全醫生, MBChB, FHKCPsych, FHKAM (Psychiatry)

謝詩賢工程師

衛向安醫生, 太平紳士

黃志明博士

黃顯榮先生, MH, 太平紳士

楊俊昇先生, MBA, FRSA

殷國榮先生

Committee Members

Mr. CHEUK, Kenneth

Mr. LAU Hon Wah, Steve, SBS, BBS, CStJ, JP

Mr. LEE Yuk Fat, Herman, MH, FPVCB (HON)

Dr. LEUNG, Carl, BDS, MSc, Hon FFFLM (Eng),
FAFMS (UK), FFOMP (RCPA)

Dr. LO See Kit, Raymond

Mr. POON Hing Fai, Edwin, MH, JP

Dr. POON Wai Ming, MBChB (CUHK), FHKCPath,
FHKAM (Pathology)

Mr. SUEN Wa Hing, Hornby

Mr. SUN Kat Cheong, Frankie

Dr. TING Sik Chuen, MBChB, FHKCPsych, FHKAM (Psychiatry)

Ir. TSE Si Yin, John

Dr. WAI Heung On, Jonathan, JP

Dr. WONG Chi Ming, Tony

Mr. WONG Hin Wing, Simon, MH, JP

Mr. YEUNG, Andy, MBA, FRSA

Mr. YUN Kwok Wing, Edwin

當然委員

譚紫樺女士, 太平紳士 – 總幹事

鄭妙娜女士 – 社會福利總監

黃維昇先生 – 石鼓洲康復院 (行動及行政) 院長
(至2024年11月)

鄭仲泰先生 – 石鼓洲康復院 (行動及行政) 院長
(由2024年12月)

劉家業醫生 – 婦女康復中心及灣仔診療所醫務院長

李育賢女士 – 行政總主任

鄒學文先生 – 會計師

Ex-Officio Members

Ms. TAM, Angelique, JP – Executive Director

Ms. CHENG, Angela – Superintendent of Social Service

Mr. WONG, Kenny – Superintendent (Operations and Administration) of
Shek Kwu Chau Treatment & Rehabilitation Centre
(till Nov 2024)

Mr. CHENG Chung Tai – Superintendent (Operations and Administration) of
Shek Kwu Chau Treatment & Rehabilitation Centre
(since Dec 2024)

Dr. LAU Ka Yip – Medical Superintendent of Women's Treatment Centre &
Wanchai Clinic

Ms. LEE, Betty – Administrative Secretary

Mr. CHOW, Edmond – Accountant

政府代表

黃毓明醫生 – 衛生署 (至2024年10月)

杜美琪醫生 – 衛生署 (由2024年10月)

吳曉雁女士 – 保安局禁毒處

Government Representatives

Dr. WONG, Alice – Department of Health (till Oct 2024)

Dr. TO, Liza – Department of Health (since Oct 2024)

Ms. NG, Rhoda – Narcotics Division, Security Bureau





組織結構

Organisation Structure

董事會及各委員會

Board and Committees

管理委員會

主席

何京文先生, 太平紳士

副主席

李樹輝先生, SBS, 太平紳士

委員

區婉珊女士
陳家沛先生
卓冠豪先生
張偉成先生
周偉淦先生, 太平紳士
何明惠教授
郭桂明先生
李鎮承先生, FHKIS, MRICS, RPS
李銓發榮譽院士, MH
李銓麟博士, BBS, 太平紳士
李榮忠先生
孫吉昌先生
謝詩賢工程師
殷國榮先生

當然委員

譚紫樺女士, 太平紳士 – 總幹事
鄭妙娜女士 – 社會福利總監
黃維昇先生 – 石鼓洲康復院 (行動及行政) 院長
(至2024年11月)

鄭仲泰先生 – 石鼓洲康復院 (行動及行政) 院長
(由2024年12月)

劉家業醫生 – 婦女康復中心及灣仔診療所醫務院長

李育賢女士 – 行政總主任
鄒學文先生 – 會計師

政府代表

鄭保芬女士 – 衛生署

Management Committee

Chairman

Mr. HO, Kenneth, JP

Vice-Chairman

Mr. LI Shu Fai, Lawrence, SBS, JP

Committee Members

Ms. AU Yuen Shan, Priscilla
Mr. CHAN, Arthur
Mr. CHEUK, Kenneth
Mr. CHEUNG, David
Mr. CHOW, Raymond, JP
Prof. HO, Celine
Mr. KWOK, Bernard
Mr. LEE, Joseph, FHKIS, MRICS, RPS
Mr. LEE Yuk Fat, Herman, MH, FPVCB (HON)
Dr. LEE Yuk Lun, Alan, BBS, JP
Mr. LI, George
Mr. SUN Kat Cheong, Frankie
Ir. TSE Si Yin, John
Mr. YUN Kwok Wing, Edwin

Ex-Officio Members

Ms. TAM, Angelique, JP – Executive Director
Ms. CHENG, Angela – Superintendent of Social Service
Mr. WONG, Kenny – Superintendent (Operations and Administration) of
Shek Kwu Chau Treatment & Rehabilitation Centre
(till Nov 2024)
Mr. CHENG Chung Tai – Superintendent (Operations and Administration) of
Shek Kwu Chau Treatment & Rehabilitation Centre
(since Dec 2024)
Dr. LAU Ka Yip – Medical Superintendent of Women's Treatment Centre &
Wanchai Clinic
Ms. LEE, Betty – Administrative Secretary
Mr. CHOW, Edmond – Accountant

Government Representative

Ms. CHENG, Tiffany – Department of Health



研究委員會

主席

張越華教授, PhD, MH, 太平紳士

副主席

陳恩強教授, MD, PhD, BBS, 太平紳士

委員

鄭慧婷教授, PhD
陳曦博士, PhD
梁永鏗博士, PhD, BBS, 太平紳士
李紫媚教授, PhD
李鏗博士, PhD
李婉紅博士, PhD, JD
丁錫全醫生, MBChB, FHKCPsych, FHKAM (Psychiatry)
衛向安醫生, 太平紳士

當然委員

鄭妙娜女士 – 社會福利總監
覃慧心女士 – 研究主任

Research Committee

Chairman

Prof. CHEUNG Yuet Wah, PhD, MH, JP

Vice-Chairman

Prof. CHAN Yan Keung, Thomas, MD, PhD, BBS, JP

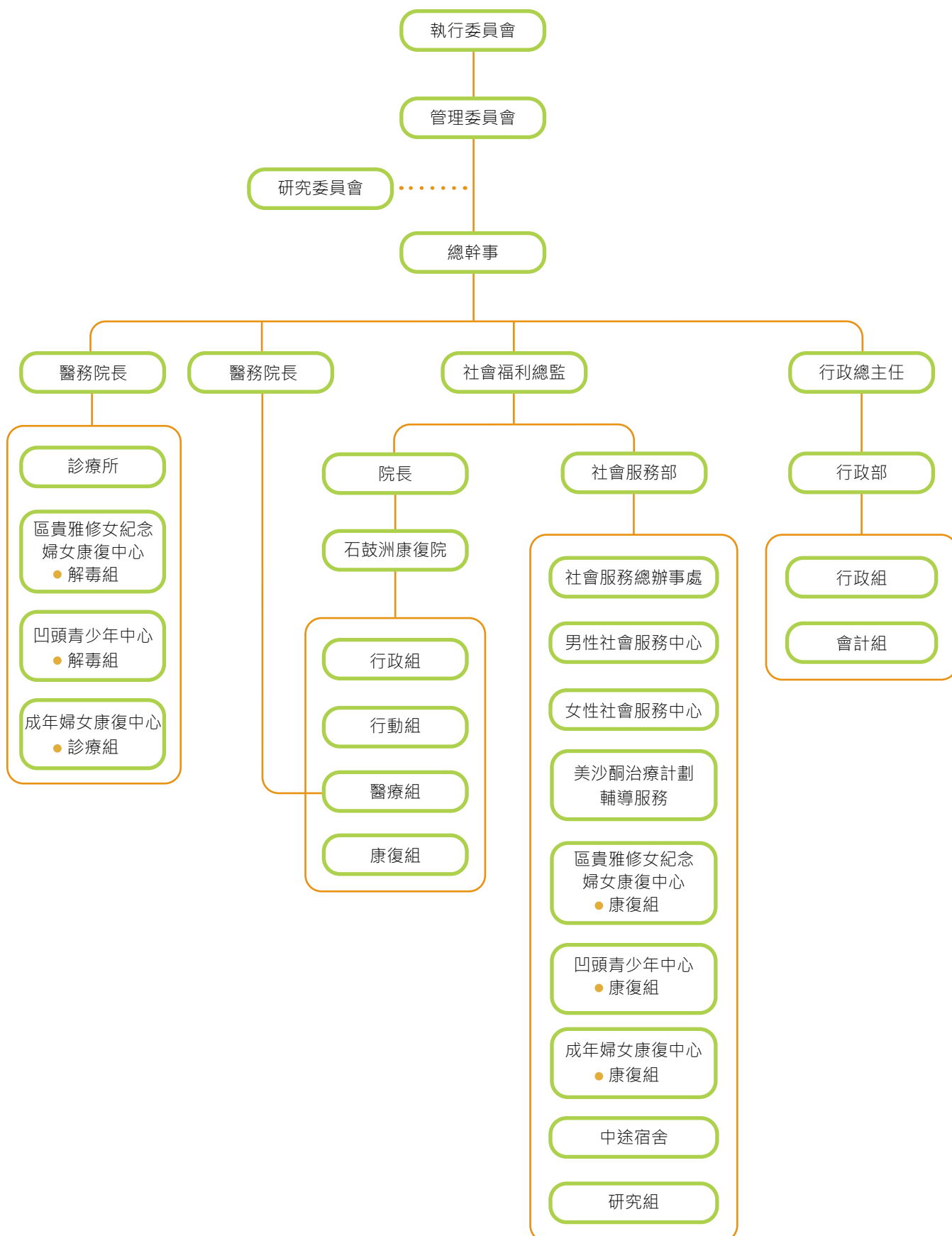
Committee Members

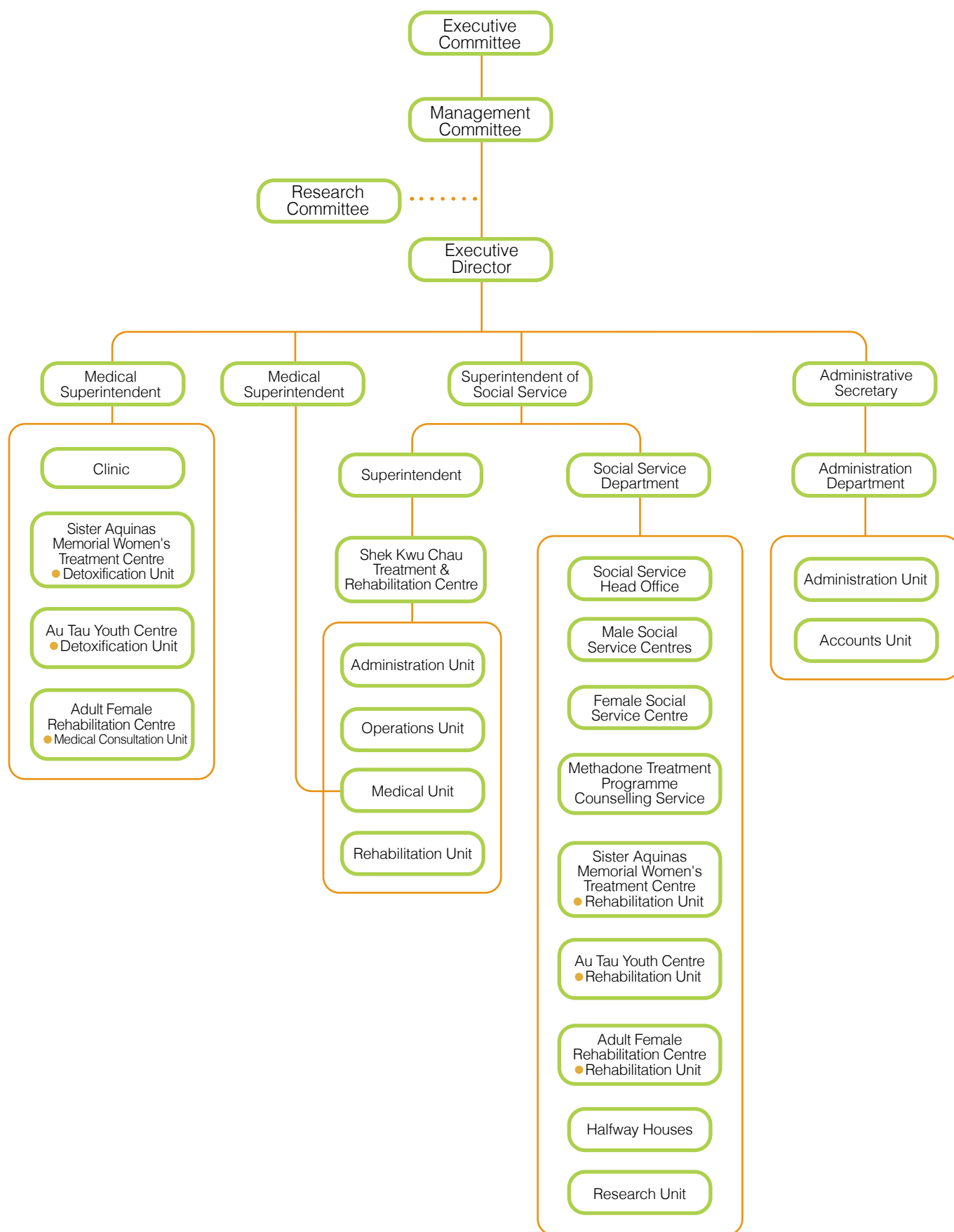
Prof. CHEUNG Wai Ting, Nicole, PhD
Dr. CHEN Xi, PhD
Dr. LEUNG, Vitus, PhD, BBS, JP
Prof. LI Chi Mei, Jessica, PhD
Dr. LI Hang, PhD
Dr. LI Yuen Hung, Angel, PhD, JD
Dr. TING Sik Chuen, MBChB, FHKCPsych, FHKAM (Psychiatry)
Dr. WAI Heung On, Jonathan, JP

Ex-Officio Members

Ms. CHENG, Angela – Superintendent of Social Service
Ms. TAM, Maria – Research Officer







1 香港戒毒會成立於1961年，宗旨如下：

- i) 為吸毒人士提供治療與康復服務及其他一切有關幫助；
- ii) 推行禁毒預防教育；
- iii) 與其他人士或機構商議、討論及合作，以求發揚本會之宗旨；
- iv) 在有需要時向政府當局推薦及建議有關法例以發揚上述之宗旨。

2 以不影響上述宗旨為原則，採取任何其他步驟來發揚本會之宗旨：

- i) 建設、裝備及管理任何治療及康復戒毒人士之物業或機構；
- ii) 興建及發展任何工業計劃以便錄用或教導戒毒康復人士；
- iii) 進行研究吸毒問題；
- iv) 鼓勵、參與及支持和防止吸毒有關之公民教育。

3 本會及本會會員皆以非牟利為目的。本會接受政府「不敷補助金」資助，用於自願接受治療及康復計劃之戒毒者身上。本會為香港社會服務聯會之會員，亦為香港公益金創辦會員機構之一。





- 2** The Society for the Aid and Rehabilitation of Drug Abusers (SARDA) was established in 1961 with the following aims:
- i) To give aid to, to treat and to take all necessary steps to rehabilitate persons who are drug abusers,
 - ii) To promote public education against drug abuse,
 - iii) To consult, advise, or co-operate with any other person or organisation in furthering the aims of the Society,
 - iv) To make such recommendations to the Government and to advocate such laws as may be deemed necessary in furthering these aims.
- 2** To take any other action deemed necessary for the furtherance of the aims of the Society, including, without prejudice to the generality of the foregoing:
- i) building, equipping and managing any property or institution wherein persons are to be housed for treatment and rehabilitation,
 - ii) building and developing an industrial project or projects wherein persons recovering from the effect of drugs can be employed or taught a trade,
 - iii) undertaking any research into the problems of drug abuse,
 - iv) encouraging, participating in, and supporting community education of the problems and preventing of drug abuse.
- 3** None of the aims of the Society includes the acquisition of gain by the Society or its individual members. The Society is subvented on a deficiency grant basis by the Government for the treatment and rehabilitation of drug abusers on a voluntary basis. It is a member of the Hong Kong Council of Social Service and a founding member agency of The Community Chest of Hong Kong.





我們的願景

- ✿ 為自願戒毒人士提供國際推許的綜合戒毒治療及康復服務。
- ✿ 提供獨特創新，與時並進的禁毒宣傳及預防教育。

我們的使命

- ✿ 為吸毒人士提供適切的綜合戒毒治療及康復服務，使他們擺脫毒癮，融入社群，重建新生。
- ✿ 善用既有資源，全力推動禁毒預防教育，使新一代不受荼毒。

我們的價值觀

- ✿ **愛心與關懷**
以愛心與關懷，輔導受助人士，使他們康復成長，回饋社會。
- ✿ **專業與效率**
敬業樂業，全力提高效率、效能和服務質素。
- ✿ **善用資源**
珍惜現有、善加利用、創展所需、強化服務。
- ✿ **莊敬自強**
律己敬人、尊重法紀、勵己助人、自強不息。

Our Vision

- ✿ To provide internationally renowned voluntary drug treatment and rehabilitation services to all drug abusers.
- ✿ To work towards creating a drug free community by promoting preventive education.

Our Mission

- ✿ To reduce the scourge of drug abuse by giving aid to, by treating and by taking all necessary steps to rehabilitate persons who are drug abusers.
- ✿ To complement Government and other agencies in providing preventive education by making the best use of available resources.

Our Values

- ✿ Love, Care and Concern.
- ✿ Dedication, professionalism and teamwork.
- ✿ Efficiency, effectiveness and innovation.
- ✿ Credibility, reliability and sustainability.



區貴雅修女紀念婦女康復中心 Sister Aquinas Memorial Women's Treatment Centre



石鼓洲康復院 Shek Kwo Chau Treatment and Rehabilitation Centre

香港戒毒會是全港最大型的志願戒毒機構，以醫療及社會心理輔導模式，免費為自願人士提供多元化的戒毒治療及康復服務。本會轄下有四間住院式戒毒治療及康復中心，包括兩間男性中心及兩間女性中心。其中，石鼓洲康復院及凹頭青少年中心是為男性而設；區貴雅修女紀念婦女康復中心及成年婦女康復中心是為女性而設。門診式的戒毒治療服務則有美沙酮治療計劃輔導服務。

The Society for the Aid and Rehabilitation of Drug Abusers (SARDA) is the largest voluntary drug rehabilitation organisation in Hong Kong. It adopts medical and psycho-social counselling model and provides diversified voluntary treatment and rehabilitation services, free of charge to drug abusers. There are four residential drug treatment and rehabilitation centres including two for males and two for females. Shek Kwo Chau Treatment and Rehabilitation Centre and Au Tau Youth Centre are for males. Sister Aquinas Memorial Women's Treatment Centre and Adult Female Rehabilitation Centre are for females. Under the methadone treatment counselling programme, we provide counselling service in out-patient methadone clinics.



凹頭青少年中心 Au Tau Youth Centre





成年婦女康復中心 Adult Female Rehabilitation Centre

此外，本會共設立四間社會服務中心及五間中途宿舍，提供善後輔導及支援服務。本會亦設有一間診療所。本會服務與時並進，積極與政府部門及各界攜手推動社區禁毒教育工作。

In addition, SARDA runs four social service centres and five halfway houses which provide aftercare and other support services. There is also a clinic. SARDA responds proactively to the changing service demands and actively collaborates with Government departments and various sectors to promote anti-drug community education.



美沙酮治療計劃輔導服務 Methadone Treatment Programme Counselling Service



社會服務中心 Social Service Centres



中途宿舍 Halfway Houses

石鼓洲康復院

Shek Kwu Chau Treatment and Rehabilitation Centre



石鼓洲「鼓浪龍」龍舟隊 SKC "Dragon WAVE" Dragon Boat Team

石鼓洲康復院於1963年4月成立，為不同年齡吸食海洛英毒品的男士提供免費及自願的治療和康復服務。在2010年開始推行「新德計劃」，為18歲或以上吸食危害精神毒品的男士提供綜合住院康復療程。又於2023年5月推出「鼓浪計劃」，以歷奇療法及靜觀元素為主軸，為初次接受本院戒毒服務男士提供康復療程。現時院內設有260個宿位，是全港最大型的自願戒毒中心之一。海洛英毒品濫用者的治療程序包括一至三星期的斷癮治療，以及隨後12至26星期的個人康復療程。至於危害精神毒品濫用者，治療程序為期12至52個星期，視乎所參與之治療計劃而定。所有院友需每月接受評估，以審視其治療進度及為他們未來重新融入社區作好準備。去年，本院共收納664名人士入院。

院方提供全面的社交心理技巧訓練予院友，以至教育預防重吸毒品和預防感染愛滋病等。為增強院友的就業能力，院方去年籌辦了多項職業訓練課程，包括由禁毒基金撥款的水管裝嵌、油漆裝飾職業技能訓練及細木工藝課程，由勞工處認可開辦的強制性基本安全訓練課程(平安咭)，由僱員再培訓局資助的廚務助理基礎證書課程，以及由勞工及福利局成人教育資助計劃下的基礎電腦班。院友完成課程後會獲取相關機構簽發的證書。除此以外，院方提供多項工作治療，包括木工、金工、泥水、魚菜共生耕作、園藝、美術，以至內部維修保養等。

Shek Kwu Chau Treatment and Rehabilitation Centre (SKC) has come into operation since April 1963, providing free and voluntary treatment and rehabilitation services to male heroin abusers of different age groups. In 2010, "Project SARDA" was launched to provide a comprehensive residential treatment programme for male psychotropic substance abusers aged 18 or above. In May 2023, "Project WAVE" was launched for those who abuse psychotropic drugs and are receiving treatment and rehabilitation services for the first time. With the accommodation capacity of 260, SKC is the largest of the same kind in Hong Kong. For heroin abusers, the treatment programme involves a 1 to 3-week detoxification, followed by individualised rehabilitation lasting for 12 to 26 weeks, whereas the treatment programme for psychotropic substance abusers lasts for 12 to 52 weeks, depending on the treatment programme they participate in. All residents are to be assessed monthly to monitor their treatment progress and to prepare for their reintegration into the community. In the past year, SKC has admitted a total of 664 persons.

SKC provides comprehensive psycho-social skills training for residents, as well as relapse prevention and prevention of infecting HIV/AIDS. To enhance the employability of the residents, SKC has conducted several vocational training courses in the past year including Plumbing and Pipe-fitting Course, Painting and Decoration Course and Joinery Course funded by the Beat Drugs Fund, Mandatory Basic Safety Training Courses (commonly known as 'Green Card') accredited by the Labour Department, a Foundation Certificate in Chef Assistant Training Course sponsored by the Employees Retraining Board and an Elementary Computer Course subsidised by Adult Education Subvention Scheme by Labour and Welfare Bureau. Upon completion of the courses, they can obtain certificates from relevant authorities. Other job skills training ranging from woodwork, metal work, masonry, aquaponic farming, gardening, painting to in-house repair and maintenance are also provided.



強制性基本安全訓練課程(平安咭)
Mandatory Basic Safety Training Courses (Green Card)



「奔向驕陽」長跑隊 "Run for a Mission" Team



戒毒治療及康復服務
Treatment and Rehabilitation Services

石鼓洲康復院

Shek Kwu Chau Treatment and Rehabilitation Centre



電腦班 Computer Course

院方更特別為非華裔院友提供多項課程，包括中文班、音樂班、魔術班以及咖啡沖調課程，以協助他們投入本地社區。

在品格培養方面，院方提供不同的動物寄養和護理活動，培養院友的關懷和責任感，並安排他們參與社區義工服務。為進一步加強院友的戒毒決心，本院設有「奔向驕陽」長跑隊及「鼓浪龍」龍舟隊，讓合適院友積極參與社區上不同的運動項目和比賽活動。院方亦設立一個設備齊全的健身室，同時舉辦不同興趣小組，包括釣魚、排球、籃球、乒乓球、羽毛球、足球、桌球、樂隊、閱讀等，以加強院友的身心發展，此外亦推出多項以歷奇為本輔導課程包括水上活動、外展訓練及靜觀訓練等。

不同的宗教團體會定期到本院提供宗教服務，以滿足院友心靈和信仰上的需要。於春節、中秋節和聖誕節期間，院方會為院友籌辦慶祝聚會。院方非常鼓勵家屬及外間志願團體探訪院友，以幫助他們建立家庭關係和社區支援。為了確保院友在重新融入社區後脫離毒品，所有院友離院後會由本會註冊社工跟進，並提供為期12個月的專業善後輔導。

此外，院方亦致力推廣禁毒預防教育，接待相關團體及學校到訪，社工更定期帶領康復員到學校作禁毒宣傳教育。



戒毒康復人士參與義工服務
Drug rehabilitants participate in volunteering



立划板運動 Stand-Up Paddle Boarding

SKC has offered a range of specialised courses aimed at aiding non-Chinese residents' integration into the local community including Chinese language classes, music lessons, magic workshops, and coffee brewing classes.

For character development, SKC provides various animal care and fostering activities for residents to promote their sense of caring and responsibility. Besides, they will be arranged to participate in volunteer services to the community. To further strengthen their determination to stay away from drugs, the Centre has the "Run for a Mission" long-distance running team and the "Dragon WAVE" dragon boat team, allowing suitable residents to actively participate in various sports events and competitions in the community. SKC also sets up a well-equipped fitness room, and arranges various hobby and interest groups such as fishing, volleyball, basketball, table tennis, badminton, football, snooker, music band and reading, to enhance their physical and mental development. In addition, SKC provides several adventure-based counselling courses including a variety of water activities, Outward Bound training and mindfulness training.

Religious services are also provided by different religious bodies to cater for their spiritual and religious needs. In addition, festival gatherings during Chinese New Year, Mid-Autumn and Christmas are organised for the residents. Visits by family members and other volunteers are encouraged to strengthen their family ties and social support. To ensure a drug-free life after their reintegration into the community, a 12-month professional aftercare service is provided by registered social workers for all residents after they leave SKC.

In addition, SKC has fully committed to promoting anti-drug prevention education, receiving visits from relevant groups and schools to visit SKC. Our social workers also accompany rehabilitants to schools for anti-drug publicity and education.



木工班 Woodwork

凹頭青少年中心

Au Tau Youth Centre

凹頭青少年中心成立於1997年，主要為29歲或以下濫藥青少年，提供自願住院戒毒康復服務。除自行申請入住中心外，也有感化主任或濫用精神藥物者輔導中心社工轉介，接受整個治療程序包括一至三星期的斷癮治療，及一般三至十二個月的康復療程。

由2002年7月開始，凹頭青少年中心採用「治療社區」模式，強調個人責任、紀律和服從，透過晉升制度培養奮鬥自強和助己助人的精神，並藉著互助互愛的團體生活，促進個人成長。全年共有8名學員完成獨木舟一、二及三星章證書課程、12名學員完成一級健身教練證書課程。此外，有一名學員成功考取英國皇家音樂學院鋼琴演奏第三級的資格以及兩名學員成功考取英國皇家音樂學院聲樂第三級的資格。

為確保他們能夠保持操守及接受適當的支援和轉介服務，學員離院後會接受一年的善後輔導。去年，該中心共接納了24名學員入住。

Au Tau Youth Centre (ATYC) became operational in 1997 and mainly provides voluntary residential treatment and rehabilitation to young male drug abusers of or under the age of 29. Apart from self-applications, referrals to the Centre are made by probation officers and social workers of Counselling Centres for Psychotropic Substance Abusers. The treatment programme includes a 1 to 3 weeks detoxification followed by an individualised period of rehabilitation ranging from 3 to 12 months under normal circumstances.

ATYC has adopted the Therapeutic Community (TC) model since July 2002. The TC model provides opportunity for the trainees to learn responsibility, discipline and conformity. Through planned work and a hierarchy position system, trainees learn responsibility, diligence and mutual help. The ultimate goal is to achieve personal growth through mutual aid and communal life. A total of 8 trainees finished Kayak 1, 2 & 3 Star Award Training, 12 trainees finished Level 1 Fitness Coaching Certificate Course. Besides, 1 trainee passed the ABRSM Piano Performance Grade 3 examination, and 2 trainees passed the ABRSM Vocal Grade 3 examination.

Trainees on discharge from the Centre are offered 1-year aftercare to ensure their abstinence and to provide them with the necessary support or referrals. Last year, 24 trainees went through the programme.



樂隊表演 Musical Band Performance



外展訓練 Outward Bound



獨木舟 Canoeing



獅子會愛心慈善跑 Lions Charity Run



區貴雅修女紀念婦女康復中心

Sister Aquinas Memorial Women's Treatment Centre



外展訓練 Outward Bound



香港中學文憑試課程 Programme of the HKDSE



戶外活動 Outings



戒毒康復人士參與義工服務

Drug rehabilitants participate in volunteering

區貴雅修女紀念婦女康復中心於1968年開始提供服務，為濫藥女性（特別是年輕濫藥女性）提供三至十二個月的自願住院戒毒治療及康復服務。

除了由1982年開始採用「治療社區」模式外，在康復程序上也結合社會心理輔導。為了針對年輕濫藥女性的需要，程序上強調正面的群體支持及朋輩影響；而且也著重提高學員的自我認識、責任感、情緒處理及解決問題能力。

考慮到社會上的需要，區貴雅修女紀念婦女康復中心在禁毒基金資助下，自2016年起推出了「非常照顧·非常媽媽」計劃，為懷孕或育有嬰幼兒之濫藥婦女提供住院戒毒康復治療。2020年起亦推行了「體藝同樂助康復」計劃，讓學員接觸新興的運動、音樂及藝術課程，以提升學員的心理及生理健康，建立健康生活模式，遠離毒品。另增加認證之職業技能訓練，以考取認可之證書，裝備學員重投社會職場。隨著吸食依托咪酯年輕化迅速冒升，區貴雅修女紀念婦女康復中心回應學員學習的需要，在教育課程方面亦配合香港中學課程。除中、英、數外，也包括公民與社會發展、綜合人文科、地理等，以協助有志進修的學員銜接中學課程，或者考取中學文憑試證書，達致更多元的學習機會。

去年，區貴雅修女紀念婦女康復中心共接納了77名學員入住。

The Sister Aquinas Memorial Women's Treatment Centre (WTC) commenced its service in 1968. It provides 3 to 12 months of voluntary drug treatment and rehabilitation to female drug abusers, especially young female drug abusers.

Apart from adopting the Therapeutic Community (TC) model since 1982, the Centre also incorporates psycho-social counselling into its rehabilitation programme. To address the specific needs of young female drug abusers, emphasis is put on positive group and peer support. Moreover, the rehabilitation programme focuses on enhancing the trainees' self-understanding, sense of responsibility, emotion management, and problem-solving skills.

Considering the needs of society, with funding from the Beat Drugs Fund, the Centre launched the "Special Care for the Special Mothers" programme in 2016 to provide residential rehabilitation treatment for pregnant drug abusers or drug abusing women with infants or young children. In 2020, the Centre also introduced the "Taste of Art and Sports" programme, which allows participants to engage in new sports, music, and art courses to improve their mental and physical health and establish a healthy lifestyle, free from drugs. Additionally, accredited vocational training courses have been introduced to help trainees to obtain recognised certifications and equip themselves for reintegration into the workplace. To response the rising trend of younger people to take etomidate, the Centre ties in with the curriculum of the Hong Kong Secondary Education to cater the educational needs of trainees. The subjects that include such as Chinese, English, Mathematics, Citizenship and Social Development, Integrated Humanities, Geography, and more, to provide more learning opportunities for those who wish to bridge the secondary school or obtain the HKDSE certificate.

Last year, 77 trainees were admitted into the Centre.

成年婦女康復中心 Adult Female Rehabilitation Centre

成年婦女康復中心於1997年成立，為30歲及以上成年女性藥物濫用者提供自願住院戒毒治療及康復服務。中心為女性學員提供三至十二個月的住院訓練及出院後一年的續顧服務。在去年中心共接納了21位婦女接受戒毒康復治療，並轉介了25位婦女到區貴雅修女紀念婦女康復中心進行斷癮戒毒治療。

中心為女性學員提供多元化培訓，課程內容包括預防重吸小組、情緒調適訓練小組、藝術治療等輔導服務；以及實用技能培訓如義工訓練、電腦應用、烹飪技巧與縫紉手藝等。本中心於去年特別開設兩項國際認證職業培訓課程，分別為「ITEC二級美甲師專業證書課程」以及「City & Guilds國際咖啡師調配專業證書課程」，協助學員獲取國際認可的專業資格，拓展就業機會，並提升其職場競爭力。

此外，中心積極與各社區夥伴及機構建立策略合作關係，推出多元化活動，包括：獲禁毒基金資助之「正念學堂 2.0」計劃；懲教署體育會慈善基金資助計劃的「起動力量康體訓練計劃」以及與安迪潘瑜伽聯盟合辦的瑜伽訓練課程。透過這些合作計劃，致力為學員提供更多的學習機會。

The Adult Female Rehabilitation Centre (AFRC) established in 1997, provides voluntary residential treatment and rehabilitation services for female drug abusers aged 30 and above. The Centre offers a programme consisting of three to twelve months of residential training followed by one year of aftercare services. In the past year, the Centre admitted 21 women for residential rehabilitation treatment, while additionally referring 25 women to the Sister Aquinas Memorial Women's Treatment Centre for detoxification treatment.

To support holistic rehabilitation, we provide diversified training including relapse prevention workshops, emotion counselling group, art therapy, and practical skill development such as volunteer training, computer training, cooking, sewing and hand crafts etc. Notably, we introduced two internationally accredited vocational courses last year: the ITEC Level 2 Professional Nail Technician Certification and City & Guilds International Barista Training Certification. These courses can assist participants in obtaining internationally recognised professional qualifications, expanding employment opportunities, and enhancing their competitiveness in the job market.

In addition, through strategic collaborations with community partners and organisations, the Centre offers diversified programmes including: "Mindfulness Training 2.0" sponsored by the Beat Drugs Fund; "Power Activation Programme 2024-2025" funded by the Correctional Services Department Sports Association Charity Fund Subsidy Scheme; and Yoga Training in partnership with the Andiappan Yoga Community etc. Through these collaborative initiatives, trainees were provided with enriched learning opportunities.



『品味藝術：初接觸』婦女藝術作品展
"Taste of Art First Encounter" women's art exhibition



ITEC二級美甲師專業證書課程
ITEC Level 2 Professional Nail Technician Certification



起動力量康體訓練計劃 Power Activation Programme



City & Guilds國際咖啡師調配專業證書課程
City & Guilds International Barista Training Certification



美沙酮治療計劃輔導服務

Methadone Treatment Programme Counselling Service



家暉舍戶外活動 Family Association Outing

香港戒毒會自1993年與衛生署合作，為美沙酮服藥人士提供輔導服務。凡年齡在21歲以下的青少年吸毒者、初次申請美沙酮治療的人士和女性吸毒者，均會優先接受服務。其他服藥人士則可以透過自行申請、經醫生轉介或經本會社工的邀請而獲得輔導服務。截至2025年3月底，共有1,873位美沙酮服藥人士接受本會的輔導服務，其中參與脫癮療程人士為139人，接受為期18個月的善後輔導跟進服務的成功脫癮人士為35人。去年，本會社工為美沙酮個案進行了16,927次面談和536次探訪，提供了1,098次對外轉介服務。

SARDA had joined hands with the Department of Health to provide counselling service for methadone patients since 1993. Methadone patients under the age of 21, first-time applicants and female patients are given priority to receive the counselling service. Other patients may also enjoy the service through self-application, referral by doctors or invitation by SARDA social workers. As at 31 March 2025, a total of 1,873 methadone patients received counselling services. Among them, 139 patients were under the detoxification programme and 35 patients received the 18-month post-detoxification aftercare service. Last year, our social workers conducted 16,927 interviews and 536 visits for methadone patients. 1,098 referrals were made to external services.

鑑於注射毒品的吸毒人士會有較高風險感染丙型肝炎病毒，因此注射毒品的吸毒人士都有需要進行丙型肝炎病毒篩查，以確定是否感染丙型肝炎。衛生署邀請本會協助推行「喜肝·護你」計劃，以便幫助感染者盡快接受相關醫療的跟進服務。

In view of the high risk of HCV infection among injecting methadone patients, there is a pressing need for screening to determine whether they are infected. To address this, the Department of Health has invited SARDA to assist in rolling out the HCV screening programme, "Project Hep.pe", aimed at linking infected individuals to medical care.

在艾伯維公司(AbbVie)的贊助下，本會於2024年至2025年期間，成功推動77名美沙酮服藥人士參加此計劃並安排往公立醫院作醫療跟進；當中，20名參加者已完成治療丙型肝炎療程。

With support from AbbVie, from 2024 to 2025, SARDA successfully enrolled 77 methadone patients in the programme and underwent further examination through HCV confirmatory tests. Among them, 20 methadone patients had completed the medical treatment for HCV.



美之連計劃 Methadone Community Connection Project



此外，美沙酮治療計劃輔導服務的「美之連計劃」邀請社區持分者，例如教師，合作舉辦分享會，旨在宣揚禁毒訊息，提升公眾對美沙酮治療計劃的認識，以及加強公眾對美沙酮治療人士的接納。

本會自2002年10月開始積極推行一系列小組服務，包括輔導小組、婦女組、青年組、家屬組、功課輔導班、身心健康快活人小組、尼泊爾小組、康樂活動及社區義工服務等。輔導小組推動組員互相分享及學習如何處理生活上的壓力及困難。婦女組關注女性服藥人士獨特的需要，如怎樣照料子女及婦女生理衛生等。青年組透過領袖訓練及人際關係技巧訓練等活動，協助組員建立自尊、自我形象和自信心。家屬組鼓勵組員自助及互助，並學習了解美沙酮服藥人士的一些重吸先兆行為。本會於2004年3月協助美沙酮服藥人士家屬成立「家暉舍」自助組織，至今已有超過1,000名登記會員。我們舉辦康樂活動以協助服藥人士建立新的生活模式、驅除空虛與寂寞、減輕生活壓力、增加生活情趣以及降低對毒品的渴求。我們組織社區義工服務，讓美沙酮服藥人士透過助人的過程，獲得正面的自我評價，從而成功重返社會。去年，我們舉辦了1,019 節小組，共有7,359 位美沙酮服藥人士/家屬參與。

In addition, the "MTP Community Connection Project" engages community stakeholders, such as school teachers, to collaborate in organising sharing sessions. This initiative aims to enhance public understanding of the Methadone Treatment Programme Counselling Service and promote anti-drug messages, ultimately fostering greater acceptance of individuals undergoing methadone treatment.

Since October 2002, a series of group services for methadone patients had been launched, including counselling groups for patients of all ages, female groups, youth groups, family groups, tutorial classes, physical and mental health group, "Nepalese Together" non-ethnic Chinese counselling group, recreational activities and community volunteer services etc. The counselling groups focus on sharing and coping strategies. The female groups focus on gender specific needs of female patients such as child-caring, women's health, etc. The youth groups aim at enhancing members' self-esteem, self-image and self-confidence through leadership and interpersonal skills training. The family groups encourage family members to support each other in the recovery process. The family members can also learn about relapse cues and warnings in the client which may indicate an impending return to drug abuse. The Family Association of the Methadone Treatment Programme (MTP) patients was set up in March 2004, with over 1,000 registered members. Social and recreational activities are also held to help methadone patients develop new lifestyles. Healthy activities reduce boredom and loneliness, help manage stress, provide opportunities for fun and reduce drug cravings. Community volunteer services are organised to help methadone patients develop positive self-regard through helping other people. All these can contribute to the patient's success in social reintegration. During the reporting year, a total of 1,019 group sessions were conducted with 7,359 participants.



心靈小組 Spiritual Group



美夢成真歡聚迪士尼 Dream Come True at Disneyland



治療小組 Therapeutic Group



婦女組 Female Group



關心妍小姐教授唱歌技巧 Singing Class taught by Ms. Jade KWAN

本會透過四間社會服務中心提供入院登記、善後輔導服務、社區教育及康樂活動予戒毒及康復人士。中心特別著重為康復人士提供善後輔導、職業輔導及有益身心的文娛康樂活動，以協助他們遠離毒品，並維持操守。

去年，共有1,185人透過本會四間社會服務中心進行入院前登記接受康復治療。此外，本會社工為輔導個案進行了13,936次個人面談、574次家庭輔導及456次探訪，並舉辦了1,309次小組活動，共有11,884名個案參與。

此外，為方便自願戒毒人士，本會推行流動外展登記服務，在市區及新界選定的美沙酮診所、公園及避寒中心提供直接登記及辦理入院手續。

The 4 Social Service Centres provide admission registration, aftercare service, community education and recreational activities to patients and drug rehabilitants. The Centres place special emphasis on aftercare counselling, employment guidance, as well as social and recreational activities to help the drug rehabilitants maintain a drug-free life.

During the reporting year, a total of 1,185 drug abusers were registered for treatment and rehabilitation at the 4 Social Service Centres. Our social workers conducted 13,936 interviews, 574 family interviews and 456 visits. A total of 1,309 group sessions were conducted with 11,884 participants.

SARDA also provides outreach registration and intake service in selected methadone clinics, public parks and cold shelters.



慶祝中秋活動 Celebration of Mid-Autumn Festival



尼泊爾樂隊活動 Nepalese Musical Band



聖誕聯歡會 X'mas Party

中途宿舍 Halfway Houses

本會設立中途宿舍的目的是為戒毒康復人士提供重返社會前的短期居所，透過社工及宿舍職員的輔導和支持，協助康復人士重建家庭關係及社交網絡，進一步加強他們的解難能力及預防重吸技巧，以鞏固他們重返社會後過無毒生活的決心和能力；更鼓勵舍員參加本會社會服務中心舉辦的文娛康樂活動以及報讀各種職業技能訓練課程，重新建立健康的生活模式並準備重投社會工作，成為社會上具生產力的一員。

本會共設有五間中途宿舍，包括一間以自負盈虧模式運作的自助宿舍 - 白普理培青中心。本會為男性戒毒康復人士提供的宿位共64個，而為女性戒毒康復人士提供的宿位則為12個。去年，共有127位康復人士入住宿舍，全年平均使用率為 92.0%。

The setup of halfway houses is to provide short-term accommodation for drug rehabilitated persons during the stage of social reintegration. Through counselling and support by social workers and the staff at halfway houses, rehabilitants can rebuild family relationships and social networks, as well as increase their problem-solving and relapse-prevention skills. Residents are encouraged to participate in recreational activities organised by social service centres to re-develop a new and healthy living style and to enroll in job skills training courses so as to equip themselves to become productive members of the society.

SARDA runs a total of 5 halfway houses, including one operating on a self-financing basis - The Bradbury Pui Ching Centre. The five halfway houses provide 64-bed spaces for males and 12-bed spaces for females. Last year, a total of 127 drug rehabilitated persons were admitted to the halfway houses, which recorded an average utilisation rate of 92.0%.



社會福利署資助服務

Subsidised Service by the Social Welfare Department



慶祝尼泊爾德賽節 Celebrating Dashain Festival



戒毒康復人士參與義工服務 Drug rehabilitants participate in volunteering



室內卡丁車體驗 Indoor Go-Karting



籃球活動 Playing Basketball

燃希攻略 - 優化康復治療及續顧服務計劃 2.0

Enlightening Hope – Strengthening Rehabilitation and Aftercare Services Programme 2.0



戒毒康復人士參與義工服務
Drug rehabilitants participate in volunteering



高結構技術證書課程
High Event Challenge Technical Certificate Course



咖啡拉花班 Barista Training Course



樂隊訓練 Musical Band Training

本會在2022年8月起獲禁毒基金贊助推行為期3年的「燃希攻略-優化康復治療及續顧服務計劃」2.0。本計劃旨在以凹頭青少年中心康復中人士的生活模式為介入點，為他們於院舍住宿及續顧期間提供多方面的訓練、支援及輔導服務，以改變他們的生活模式，確保離院後可以融入社會，重燃希望，建立健康無毒人生。

計劃主要分為三個部分，第一個部分主要圍繞康復中人士工作、升學規劃，為康復者舉辦職業技能證書課程，使康復者找到合適的工作、職業技能培訓課程或學校。透過小組及興趣班訓練，加強其自我管理 ability，建立正面價值觀，提升解難及建立人際關係的技巧，協助康復中人士重返社會，建立穩定的生活模式。第二個部分為康復中人士回饋社會。透過義工服務、過來人分享會和禁毒音樂會，康復中人士以自身經歷向公眾人士宣傳禁毒訊息，正面建立他們的形象，並增加其自我效能感及自信，提升預防復吸能力。第三部分為家人輔導。透過向家人及康復中人士提供家庭輔導及介入，讓家人了解他們的進度和成長，強化家人與康復中人士的關係，協助他們重建健康的家庭生活。

去年，本計劃共為26位康復中的人士提供了245節個人升學與就業輔導。其中，22位參加者成功考獲職業技能證書，並參與了共514人次的職業技能培訓課程。在個人成長方面，康復者共參與了484人次個人成長小組活動，並有461人次參與各類興趣班訓練。家人支援方面，計劃亦為48位康復者的家人進行了共256節家人輔導。此外，本計劃舉辦了一次過來人分享會，向92位大專生傳遞禁毒訊息。同時，也有14人次參與義工服務。

Sponsored by the Beat Drugs Fund, SARDA implemented a 3-year project named "Enlightening Hope – Strengthening Rehabilitation and Aftercare Services Programme" 2.0 starting from August 2022. The project aims at intervening with the rehabilitees in Au Tau Youth Centre and the graduates from the Centre with their lifestyle through counselling, training and support services. The project is to ensure the rehabilitees can reintegrate into society and sustain their healthy lifestyle.

The project mainly consists of three parts. The first part concerns the life planning of rehabilitees. The project aims to help to match them with job skills training courses, suitable jobs and schools. There is a wide range of hobby groups and developmental groups to enhance rehabilitees on their values, communication skills and self-control. The second part is to contribute to society with rehabilitees' personal experience. Through volunteer work, sharing and music concerts, rehabilitees share their experience in rehabilitation and share the anti-drug message. Meanwhile, they can boost their confidence and self-efficacy. The third part is family counselling. Through family counselling, the family will understand more about the rehabilitation progress change of rehabilitees so that trust and healthy relationships can be strengthened.

Last year, 26 rehabilitees underwent 245 sessions of life planning counselling. Among them, 22 participants successfully obtained vocational skills certificates, and 514 attendees participated in vocational skills training courses. In terms of personal growth, 484 attendees participated in the self-developmental group, and 461 attendees participated in various interest classes. In terms of family support, the project also conducted a total of 256 family counselling sessions with 48 family members. In addition, the project held an anti-drug sharing session, conveying anti-drug messages to 92 tertiary students. Moreover, 14 people participated in volunteer service.

耀星同樂 - 兒童及青少年學習計劃

Growing up hand in hand – children and youth learning programme



親子綠色生活體驗日營 Parent-child green living experience day camp



小小夢想家計劃 Little Dreamers



泰拳體驗活動 Muay Thai experience programme



功課輔導班 Tutorial Class

本會在滙豐香港社區夥伴計劃贊助下，於2024年9月推行為期一年的「耀星同樂 - 兒童及青少年學習計劃」。這項計劃的目的是透過多元化學習及發展計劃，協助美沙酮服藥人士及危機家庭的子女。例如：功課輔導班改善學習表現；音樂活動提升個人興趣及自信；灌輸綠色生活及創新科技的概念，從而提升他們自信及計劃未來；獎學金形式資助學生報讀課外興趣班，加強他們的學習動機；以及新加入泰拳初體驗活動，有助計劃下的兒童及青少年抒解心靈，發展身心等。

去年，這項計劃的兒童及青少年參加者超過 500人次，向接近30個受助家庭及子女提供服務，舉辦了35節功課輔導班及音樂訓練小組、2次職業分享會及地區關顧義工服務、1次親子綠色生活體驗日營、5次創新科技學習坊，以及10堂泰拳初體驗活動。活動中期評估顯示，80%以上參加者報告他們在自我效能感、學習動機和興趣、個人技能方面有改善，70%以上對社會歸屬感及抗逆力方面有改善。

Under the sponsorship of the HSBC Hong Kong Community Partnership Programme, the "Growing up hand in hand - children and youth learning programme" was started in September 2024 for one year. This programme aims to support children of methadone users and families in crisis through a diverse range of learning and developmental activities. These include tutorial classes to improve academic performance; music activities to foster personal interests and boost self-confidence; green living and innovative technology workshops to build self-esteem and inspire future planning; interest class scholarships to enhance learning motivation; and a new Muay Thai experience programme to help children and youth relieve emotional stress and promote holistic well-being.

In the past year, around 500 children and youth participants in person times were recorded, with services provided to nearly 30 beneficiary families. The programme offered 35 sessions of tutorial classes and music training groups, 2 career sharing sessions and community care volunteer services, 1 parent-child green living experience day camp, 5 parent-child innovative technology learning sessions and 10 introductory Muay Thai classes. The mid-term assessments showed that over 80% of participants reported improvements in areas such as self-efficacy, motivation and interest in learning, and personal skills. More than 70% also noted gains in social belonging and resilience.

健康家庭親子樂計劃 3.0

Happy and Healthy Family Scheme 3.0



影片製作 Production of Video



家屬支援小組 Family members supportive group



家庭探訪 Family visiting



戒毒康復人士參與義工服務 Drug rehabilitants participate in volunteering

本會於2023年8月至2025年2月份，在禁毒基金贊助下推行一項為期18個月的「健康家庭親子樂計劃3.0」。這項計劃的目的是提升濫藥者家屬支援濫藥家人的能力；以及提升戒毒康復人士的自我效能及自我境況的控制能力，預防重吸。

本計劃分為四個部份：「家屬個別輔導及支援小組」為濫藥者家屬提供個別輔導及家屬支援小組，讓家屬能保持身心平衡及促進與吸毒家人的有效溝通；「義工隊」招募穩定康復者，提供訓練及服務機會，提升他們的自我效能及抗毒能力。「故事繪本及影片製作」製作繪本及影片分享康復家長積極正面的生活態度，加強社會大眾對他們的理解；「禁毒分享」透過過來人親身分享經歷，讓青少年了解毒品的禍害及對毒品提高警覺。

整項計劃共為38位濫藥者家屬提供了404節個別及小組支援活動，並為29位康復者義工提供212節訓練及義工活動。

With support from the Beat Drugs Fund, SARDA implemented an 18-month project named "Happy and Healthy Family Scheme 3.0" starting from August 2023 to February 2025. The Project aims to enhance the ability of drug abusers' family members to support their drug abusing relatives, as well as to improve the self-efficacy and self-control of drug rehabilitants for relapse prevention.

The Project consists of four parts. "Family members supportive group and individual meeting" provides support group, individual assessment and counselling for the family members of drug abusers, enabling them to maintain their physical and mental balance and encouraging effective communication with their drug-abusing family members. "Volunteer team" recruits rehabilitated drug abusers, provides training and service opportunities, with an aim to enhance their self-efficacy and ability of drug refusal. "Production of Storybook and Video" creates storybooks and videos that share the positive attitudes of rehabilitated parents, to improve public understanding of them. "Anti-drug Sharing" through the rehabilitated drug users share their experiences personally, to help the youth understand the harms of drugs and raise their awareness about drugs.

The Project provided a total of 404 sessions of individual and group support for 38 family members of drug abusers, and 212 sessions of training and volunteer activities for 29 rehabilitated volunteers.

靈靜假期 2.0 - 短期住宿治療計劃

Mindful Break 2.0 – Short Term Treatment Programme

本會在2022年8月起獲禁毒基金贊助推行為期3年的「靈靜假期2.0 - 短期住宿治療計劃」。本計劃為40歲或以下有吸毒習慣之男性或女性，提供14天短期住宿計劃，旨在暫時脫離毒品並整理思路，為重返社區接受戒毒服務或繼續接受院舍治療作準備。

本計劃加強發揮短期住宿的優勢，以吸引更多低動機人士去戒毒，同時為高動機戒毒者發展密集而有系統的14日戒毒輔導模式。另一方面本計劃進行線下抗毒宣傳活動，更加入線上抗毒宣傳去接觸隱蔽吸毒者。務求為隱蔽吸毒者、低及高動機戒毒者服務。

計劃開展至2025年3月31日，已為103名吸毒者提供初期評估及輔導服務，當中70位願意接受14日密集而有系統的短期戒毒住宿療程，包括：專業輔導、24小時醫護照顧、興趣活動和健體訓練，亦為66位吸毒者家人提供161節家人輔導。在公眾抗毒教育上，本計劃在線下活動接觸了747人，並在社交媒體線上接觸 9,456人。超過71.1%的吸毒者於參與計劃後提升戒毒動機、提升拒絕毒品的自我效能感、減少吸毒頻次，71.4%的吸毒者家人於參與計劃後提升對吸毒者的支援能力。

In August 2022, SARDA received funding from the Beat Drugs Fund to implement the three-year "Mindful Break 2.0 - Short Term Treatment Programme", which provides a 14-day short-term residential programme for male or female drug abusers aged 40 or below. It aims to offer drug abusers a break from drugs so that they can re-organise their thoughts and get prepared to return to the community by receiving drug treatment services or continuing the residential treatment programme.

With the advantages of short-term residence, this Programme attracts more people with low motivation to detoxify to participate; it also develops an intensive and systematic 14-day detoxification counselling model for those with high motivation. Besides, the Programme carries out offline anti-drug activities as well as online anti-drug publicity to reach out to hidden drug addicts. It strives to serve hidden drug addicts, low and high motivation drug abusers.

From the Programme being launched to 31 March, 2025, we have provided initial assessment and counselling services to 103 drug addicts. 70 of them are willing to receive a 14-day intensive and systematic short-term residential drug rehabilitation treatment, including: professional counselling, 24-hour medical care, interest activities and fitness training. The Programme also provided 161 counselling sessions to 66 family members of drug abusers. In terms of anti-drug education to members of the public, this Programme contacted 747 people through offline activities and 9,456 people through social media. More than 71.1% of drug abusers have enhanced their motivation to quit drugs, improved their self-efficacy to refuse drugs, and reduced the frequency of drug abuse after participating in the Programme. 71.4% of drug abusers' family members have improved their ability to support drug abusers after participating in the Programme.



瑜伽訓練 Yoga



靜觀音樂治療 Mindfulness Music Therapy



製作精油香皂 Making essential oil soap



禁毒宣傳活動 Anti-drug Education Programme

正念學堂2.0

Mindfulness Training 2.0

自2024年8月起，本會獲禁毒基金資助，推行為期三年的「正念學堂2.0」計劃。此計劃旨在為受毒品問題困擾的婦女提供預防重吸輔導服務及多樣化訓練課程，協助婦女提升自我覺察力，回應內心需要，並透過關懷自己而達致個人成長。

計劃分為四個重點：(一)正念輔導服務，包括正念成長課程、預防重吸輔導、健康講座、瑜珈工作坊及夜場工作者輔導；(二)正念家庭支援：包括親職輔導、家人輔導及家庭活動，以協助婦女重建家庭關係；(三)職業技能訓練，包括職前工作坊、職業技能培訓課程、生活技能提升課程及續顧服務，以裝備婦女重投社會；(四)禁毒預防教育，包括於中學作過來人分享及社區義工服務，以宣傳禁毒訊息。

截至2025年3月31日，本計劃共為53位婦女及22位家人提供服務，共舉辦了42節正念成長小組、160次預防重吸輔導、12節親職輔導、12次家人活動、3項職業技能培訓證書課程、5項社區義工服務及1次過來人分享會。

Starting from August 2024, the Society has been funded by the Beat Drugs Fund to implement a 3-year project called "Mindfulness Training 2.0". The project provides relapse prevention counselling services and a variety of training courses to women who are affected by drug problems. The Project aims to enhance women's self-awareness, addressing inner needs and achieving personal growth through self-care.

The Project is divided into four important areas: (1) Mindfulness counselling services, including mindfulness training, relapse prevention counselling, health talks and yoga workshops, as well as support for individuals used to work in nightclubs; (2) Mindfulness family support aims to help women to rebuild family relationships through parenting skills training, family counselling and family activities; (3) Vocational training for equipping women to reintegrate into society, including pre-employment workshops, vocational skills training courses, life skills enhancement courses and after-care services; (4) Anti-drug prevention such as school talks and community volunteer services for promoting anti-drug publicity.

As of 31 March, 2025, the Project has provided services to 53 women and 22 family members. A total of 42 sessions of mindfulness growth groups, 160 sessions of relapse prevention counselling, 12 parenting counselling sessions, 12 family activities, 3 vocational skills training courses, 5 community volunteer services and 1 school talks have been conducted.



正念成長課程 Mindfulness Training



戒毒康復人士參與義工服務 Drug rehabilitants participate in volunteering



職前工作坊 Pre-employment Workshop



家人活動 Family Activities

鳳凰計劃 Phoenix Project

本會於2000年在衛生署紅絲帶中心資助下推行「鳳凰計劃」。這項計劃招募一群成功戒毒個案及數位尼泊爾美沙酮服藥人士，以外展方式向流連街頭的吸毒者提供愛滋病預防教育。這項計劃在2003年開始獲得愛滋病信託基金的贊助。

「鳳凰計劃」的目的是提高流連街頭的吸毒者對感染愛滋病病毒風險的警覺，並鼓勵他們減少共用針筒、在進行性行為時使用安全套及接受愛滋病病毒抗體測試。

去年，「鳳凰計劃」共進行106次外展活動，接觸吸毒者達8,202人次，其中包括3,029名新來港人士、少數族裔人士及外傭。此外，計劃亦分別為本地吸毒者及少數族裔吸毒者舉行27次小組，分別有103人次及100人次出席，地點為油麻地、深水埗、屯門、元朗及貝夫人等美沙酮診所。

這項計劃透過每年進行吸毒者街頭訪問評估其成效。最近一次訪問在2024年7月進行，抽樣訪問了793位吸毒者。訪問結果顯示95.5%的被訪者曾經接受愛滋病病毒測試並知悉測試結果，78.7%的被訪者在最近一次進行性行為時使用安全套，93.0%的被訪者在最近一次吸毒時沒有與陌生人共用針筒。



愛滋病預防教育活動 AIDS Prevention and Education



非華裔人士外展服務 Non-ethnic Chinese Outreaching Service



清理棄置針筒 Clean up discarded syringes



外展服務 Outreaching Service

SARDA started the Phoenix Project in 2000 with financial support from the Red Ribbon Centre of the Department of Health. The Project recruited a group of former drug users and several Nepalese methadone patients as peer volunteers to provide outreach HIV preventive education to street drug users. The Project has been sponsored by The AIDS Trust Fund since 2003.

The Project aims at increasing street drug users' awareness on HIV/AIDS, encouraging them to reduce needle sharing, to use a condom during sexual intercourse and to attend HIV antibody testing.

Last year, a total of 106 outreach sessions were conducted with 8,202 contacts made with street drug users, in which 3,029 were new immigrants, ethnic minorities and domestic helpers. The Project also held 27 group sessions for local drug users and ethnic minority drug users, with 103 and 100 attendances respectively. The locations were methadone clinics such as Yau Ma Tei, Sham Shui Po, Tuen Mun, Yuen Long, and Violet Peel.

The Project outcome is evaluated by an annual survey of street-recruited drug users. The latest survey was conducted in July 2024 with a sample of 793 drug users. The findings revealed that 95.5% of the respondents attended a HIV test and knew the result, 78.7% used condom in their last sexual intercourse and 93.0% did not share needles with those outside their usual network in their last injection.

非華裔人士社區外展導航服務計劃 (全港性)

Project CONNECT - Community Outreach Navigation for Non-Ethnic Chinese (Territory-wide)



外展服務 Outreach Service



職業培訓 Vocational Training



禁毒教育講座 Anti-drug Education to Youth



家屬支援暨禁毒教育活動
Family Support and Anti-drug Education Programme

自2023年8月起，本會承蒙禁毒基金資助，開展為期兩年的非華裔外展服務，旨在透過多元化服務接觸有需要的非華裔人士，提升他們對濫用藥物的關注，並協助他們重建無毒的生活模式。

計劃透過外展模式，在不同地區接觸高危人士，提供預防教育、濫藥輔導及轉介服務，同時為戒毒康復人士提供職業培訓及試業機會，以促進職業發展並增強戒毒後的穩定性。此外，計劃亦招募非華裔康復人士作為實習生，協助外展隊工作並向公眾分享康復經驗，推動朋輩支持及社區意識。本計劃積極善用社區資源，與非華裔社區組織、社會福利機構及學校合作，舉辦預防濫藥教育工作坊，推廣本會的全面服務，包括外展教育、輔導、住院治療及續顧服務，以提升公眾對本會工作的認知並接觸更多有需要人士。同時，計劃透過家庭支援小組及輔導活動，增進非華裔家庭對濫藥問題的理解與支持，強化服務使用者在家庭中的角色，促進更健康的家庭關係。

截至目前，本計劃已接觸4,136名非華裔人士，為高危群體、受毒品困擾人士及其家人提供專業且多元化的服務，大幅提升了對本會服務及濫藥風險的認知。透過這些努力，計劃成功為受毒品影響的個人及其家庭提供適切支持，促進康復及社區重整，並建立穩固的社區網絡，與本地持份者有效合作，共同應對濫藥問題。展望未來，本計劃將繼續拓展非華裔外展工作，致力賦能非華裔人士過無毒且充實的生活，為社區的長遠福祉作出貢獻。

Since August 2023, with funding from the Beat Drugs Fund, our organisation has launched a two-year Non-Ethnic Chinese Outreach Service Programme aimed at engaging non-ethnic Chinese individuals in need through diversified services, raising their awareness of substance abuse, and assisting them in rebuilding drug-free lifestyles.

The programme employs an outreach approach to connect with high-risk individuals across various districts, providing preventive education, substance abuse counselling, and referral services. It also offers vocational training and job trial opportunities to the drug rehabilitants to promote career development and enhance post-rehabilitation stability. Additionally, the programme recruits non-ethnic Chinese recovering individuals as interns to assist outreach teams and share their recovery experiences with the public, fostering peer support and community awareness. By leveraging community resources, the programme collaborates with non-ethnic Chinese community organisations, social welfare agencies, and schools to organise drug abuse prevention workshops, promoting our comprehensive services, including outreach education, counselling, residential treatment, and aftercare, to increase public awareness and reach more individuals in need. Furthermore, through family support groups and counselling activities, the programme enhances non-ethnic Chinese families' understanding and support for substance abuse issues, strengthening the role of service users within their families and promoting healthier family relationships.

To date, the programme has reached 4,136 non-ethnic Chinese individuals, providing professional and diversified services to high-risk groups, those affected by substance abuse, and their families, significantly increasing awareness of our services and the risks of drug abuse. Through these efforts, the programme has successfully provided tailored support to individuals and families impacted by substance abuse, promoting recovery and community reintegration, and establishing a robust community network through effective collaboration with local stakeholders to address drug abuse issues collectively. Looking ahead, the programme will continue to expand its outreach efforts, striving to empower non-ethnic Chinese individuals to lead drug-free and fulfilling lives, contributing to the long-term well-being of the community.

星火行動 Spark Action

「星火行動」是本會在愛滋病信託基金的贊助下於2006年開始推行的計劃，目的是為感染愛滋病病毒的美沙酮服藥人士提供心理社會服務及促進他們接受治療的動機。這項計劃設立了一個有效的監察系統，記錄受感染個案的資料，以助社工回應他們的服務需要，增加他們接受愛滋病及戒毒治療的依從性。有關計劃的服務對象更擴展到性工作者，為該高危群組加強預防愛滋病宣傳與及為感染者提供全方位服務。

去年，「星火行動」共接觸了428位性工作者，為她們提供愛滋病預防教育，鼓勵她們積極及正確使用安全套，和定期進行愛滋病病毒抗體測試。此外，計劃亦服務了129位感染愛滋病病毒的美沙酮服藥人士，並成功轉介了90%的確診個案到衛生署綜合治療中心接受治療。在過去一年，90%的轉介個案仍出席覆診。

「星火行動」亦提供了68次緊急現金援助，協助感染愛滋病病毒的美沙酮服藥人士應付突發的財政困難，並向濫藥人士、性工作者及愛滋病感染者合共派發了400份健康教育資料套。

此外，「星火行動」於去年舉辦了6次教育講座，為57位正接受院舍戒毒治療服務或美沙酮治療計劃人士，提供預防愛滋病的正確知識。



外展服務 Outreach Service



愛滋病預防教育 AIDS Prevention and Education



個人健康護理教育 Personal Health Care Education



健康教育資料套 Health Education Kit

SARDA started the Spark Action Project in 2006 with sponsorship from the AIDS Trust Fund, aiming to provide psycho-social services to HIV-infected methadone patients and to strengthen their motivation for seeking treatment. The Project sets up an effective monitoring system to keep track of methadone patients who have contracted HIV, which allows social workers to address patients' treatment needs and exhort them to adhere to medical and drug treatments. A new component was introduced to expand the project's scope and enhance HIV prevention efforts in Hong Kong by reaching out to female sex workers.

Last year, the community outreach has reached out to 428 female sex workers. HIV preventive messages have been delivered and encouraged them to use the condoms properly and attend the HIV antibody test regularly. The Project had also served 129 HIV-infected methadone patients and successfully referred 90 % of all the identified cases to the Integrated Treatment Centre of the Department of Health for further medical treatment on HIV/AIDS. 90 % of the referred cases continued to attend medical appointments in the past year.

The Project provided 68 cases of emergency financial support to cash-strapped patients in coping with unexpected financial difficulties. The Project also distributed 400 sets of health education kits to drug users, female sex workers and HIV infected cases.

Moreover, Spark Action had organised 6 educational workshops for 57 participants who were receiving residential drug treatment service or methadone treatment programme so as to provide them the knowledge on HIV prevention last year.

「非常照顧非常媽媽」3.0 “Special Care for the Special Mothers” 3.0

承蒙禁毒基金支持，本會自2016年開始推行的「『非常照顧·非常媽媽』- 懷孕女性住院戒毒康復計劃」後，於2022年2月也完成第二期資助，並從2022年7月起，開展「『非常照顧非常媽媽』3.0」計劃，服務對象延伸至有嬰幼兒的濫藥女性。

計劃目的為正在懷孕或有嬰幼兒的濫藥女性，提供跨專業合作的戒毒服務，照顧她們的身心健康及胎兒的成長；服務內容包括24小時醫療照顧、臨床心理學家及社工提供個人及小組輔導服務、陪月員提供產前產後陪診及身體調理服務；計劃亦提供親職技巧訓練，協助濫藥媽媽以及其家人，提升教養子女的知識、技巧及態度，為角色轉變而作好準備；當中亦為跨代照顧者在育兒遇到壓力時提供支援。計劃亦設有見習生訓練，有學員透過訓練，不僅達至成功操守，亦以「過來人」的身份幫助更多濫藥媽媽。本會期望透過此項計劃，能填補濫藥懷孕女性在住院戒毒服務上的需求，並協助這班準媽媽及新任媽媽重過無毒生活作稱職的母親，並藉此預防跨代吸毒。

至2025年，「『非常照顧非常媽媽』3.0」計劃共為56位濫藥女性提供服務，其中98%的服務使用者表示堅定了戒毒決心防止復吸。81.6%服務使用者表示親職教養能力有提升。



臨床心理學家提供輔導服務 Counselling service provided by Clinical Psychologist



表達藝術小組 Expressive Art Group



小組輔導 Group Counselling



見習生訓練 Internship Programme

With sponsorship from the Beat Drugs Fund, SARDA started the project “Special Care for the Special Mothers’ – Residential Detoxification and Rehabilitation Project for Pregnant Women” in 2016 and the second phase of Project 2.0 was also completed in February 2022. We launched Project 3.0 in July 2022, and our service targets are extended to drug abusing women with infants and preschoolers.

The Project aims at providing drug treatment and rehabilitation services to pregnant drug abusers and drug abusing women with infants with multi-disciplinary collaboration. Services included 24-hour medical care, individual and group counselling services provided by clinical psychologist and social worker, escort services and care by postnatal care worker, etc. to address the physical, psychological, and social needs of the pregnant women; and take care of the development of the fetus. The Project also provided support to our drug mothers and their family members to educate parenting skills and to well-prepare them for role change, in addition to providing support for intergenerational caregivers facing stress in parenting. The Project has an internship programme where some trainees who have overcome their addiction can become mentors and help others. It is expected that the Project could fill the service gap in residential drug treatment for pregnant drug abusers, helping them live a drug-free life, become capable parents and prevent cross-generational drug abuse.

Until 2025, Project 3.0 has served 56 drug abusing women, with 98% of them expressing a strong determination to quit drugs and 81.6% reporting an improvement in their parenting skills.

體藝同樂助康復 2.0

“Taste of Art and Sports” – Project for the physical and mental well-being of female drug abusers under residential treatment 2.0



芬蘭木棋指導員證書課程 Molkky Instructor Certificate Course



藍染和植物印染 Indigo and Eco-print



木雕 Wood carving



拇指琴 Carlimba

於2022年10月起，本會獲禁毒基金贊助推行為期三年的「體藝同樂助康復2.0」計劃。這項計劃的目的是以運動及藝術課程協助區貴雅修女紀念婦女康復中心學員提升心理及生理健康，建立健康生活模式，從而鞏固她們出院後之無毒生活。

本計劃分為五個部份：（一）藝術及運動課程，如木雕、掐絲琺瑯、肌理畫、無伴奏合唱、拇指琴、繩流、圓網球、內觀流瑜伽等；（二）職業技能培訓課程，如韓國手捏擴香石證書課程、美甲證書課程、芬蘭木棋指導員證書課程、布袋球指導員證書課程等，以提高學員的就業能力；（三）體藝及文娛活動，如外出觀看文化演出、參觀藝術展覽等，令學員能開闊眼界，提升自我素養；（四）各類小組、分享會，包括社工輔導小組、運動員及藝術工作者分享會、學員經驗分享會，令學員能從他人的經驗中得到正向的啟發和思考；（五）社區聯繫，通過將學員的作品在社區內展出，以展示學員的成果和收穫，並向社會傳遞正面訊息；學員亦會參與社區義工服務，以學得的技能回饋社會。

截至2025年3月31日，本計劃已為123位學員開展了76項體藝課程、8項職業技能培訓課程、60節社工輔導小組、20次體藝活動、7次外出文娛活動、12次學員經驗分享會、8次運動員或藝術工作者分享會及、7次社區展覽及2次社會義工服務。

With Sponsorship from Beat Drugs Fund, SARDA has started a 3-year project “‘Taste of Art and Sports’ - Project for the physical and mental well-being of female drug abusers under residential treatment 2.0” in October 2022. This project aims to improve the physical and mental health of trainees in Sister Aquinas Memorial Women’s Treatment Centre through regular art and sports activities, as well as helping them to establish a healthy lifestyle, which further consolidates their drug-free life after discharge.

The Project consists of five parts: (1) Art and Sports Programmes, such as wood carving, cloisonné, a cappella, carlimba, rope flow, roundnet, inside flow yoga, etc.; (2) Vocational skills training courses, such as Korea Plaster Paste Craft Master Certificate Course, Certificate in Nail Technology, Molkky Instructor Certificate Course, Cornhole Instructor Certificate Course, etc., to improve trainees’ employability; (3) Sports and entertainment activities, such as going out to watch cultural performances, visiting art exhibitions, etc., so that trainees can broaden horizons and improve self-cultivation; (4) Various groups and sharing sessions, including social work counselling groups, athletes and art worker sharing sessions, and trainees’ experience sharing sessions, so that they can get positive inspiration and thinking from the experiences of others; (5) Community connection, by displaying the trainees’ works in the community, to display the trainees’ achievements and gains, and to convey positive messages to the society. Additionally, our trainees participate in community volunteer services by using the skills they have learned to give back to society.

As of 31 March, 2025, this plan has carried out 76 art and sports courses, 8 vocational skills training courses, 60 social work counselling groups, 20 art and sports activities, 7 outings and recreational activities, 12 trainees’ experience sharing sessions, 8 sharing sessions by athletes or artists, and 7 community exhibitions and 2 community volunteer services for 123 trainees.

「Chill」級生活，Work-Life Balance」支援戒毒人士住院康復及續顧服務計劃

“Work & Life Balance” – Enhancement, Enlightenment, Enrichment and Empowerment for Inpatient and Aftercare Support to Drug Rehabilitees

本會於2024年8月起展開了「Chill」級生活·Work-Life Balance」支援戒毒人士住院康復及續顧服務計劃。計劃為期三年，目標是為石鼓洲康復院的戒毒康復人士提供各方面的支援及訓練，期望讓康復人士遠離毒品，融入社會，重拾目標，堅持戒毒康復之路。此計劃可以分為三部份，第一部份主要是關顧正接受住院式戒毒服務的戒毒康復人士，協助他們適應院舍生活；第二部份是為所有康復人士加強續顧及就業支援，並加入職業治療服務，讓康復人士能更快認清生活目標，重投社會，協助他們重整生活。除了個人輔導服務外，本計劃亦提供興趣班、職業訓練課程、戶外康樂活動及義工活動，通過正面經驗建立對毒品的操守。第三部份是為康復人士家屬提供支援，透過家屬支援及互助小組，鼓勵康復人士與家屬重塑支援網絡。

直至2025年3月，共舉行了200節康復人士個人就業及生活輔導、10節輔導小組、16次多元文化樂隊小組、3次音樂表演、4個職業訓練課程、6個興趣小組、3次戶外活動、6節義工活動、120節職業治療輔導及3個職業治療工作坊，共為超過1,000人次提供服務。

SARDA has launched a 3-year project named “‘Work & Life Balance’ – Enhancement, Enlightenment, Enrichment and Empowerment for Inpatient and Aftercare Support to Drug Rehabilitees” since August 2024. The project aims to provide all kinds of support and training to drug rehabilitees in Shek Kwu Chau Treatment and Rehabilitation Centre, hoping to keep them away from drugs, integrate into society, regain their goals, and stick to the road of drug rehabilitation. This project can be divided into three parts. The first part is mainly to care for drug rehabilitees who are receiving inpatient drug rehabilitation services and help them adapt to the living in SKC; the second part is to strengthen follow-up care and employment support for all rehabilitees, and add occupational therapy services, so that rehabilitees can recognise their life goals, reintegrate to society, and help them reorganise their lives. In addition to personal counselling services, this plan also provides interest classes, vocational training courses, outdoor recreational activities and volunteer activities to establish abstinence through positive experiences. The third part is to provide support for the families of rehabilitees and encourage rehabilitees and their families to rebuild their support network through family support and mutual help groups.

As of March 2025, a total of 200 individual employment and life counselling sessions for rehabilitees, 10 counselling groups, 16 multicultural band groups, 3 musical performances, 4 vocational training courses, 6 interest groups, 3 outdoor activities, 6 volunteer activities, 120 occupational therapy counselling sessions, and 3 occupational therapy workshops were held, providing services to more than 1,000 people in total.



職業訓練 Vocational Training



職業治療工作坊 Occupational Therapy Workshop



外出活動 Outings



興趣班 Interest classes

SARDA 諮詢熱線 2574 3300

SARDA Hotline

本會戒毒熱線自1973年投入服務，乃香港最早期專為戒毒而設的求助熱線，服務至今超過52年。熱線由專業註冊社工接聽，為有需要的人士及家長提供情緒支援和疏導、吸毒問題解答及戒毒服務轉介等。去年，共收到1,239個電話查詢。

The Drug Counselling Hotline, Hong Kong's first hotline solely targeting drug rehabilitation, has been in service for more than 52 years since it opened in 1973. The Hotline is answered by registered social workers who offer emotional support, respond inquiries on substance abuse problems, and provide drug treatment referral services for the people in need and their parents. Last year, the Hotline received a total of 1,239 calls.

同輩輔導計劃

Peer Counsellor Scheme



同輩輔導與康復員進行小組活動
Group activity of peer counsellor and rehabilitants

本會十分重視成功戒毒康復的人士並持續聘用他們為同輩輔導。他們作為角色模範，透過分享自身的康復經驗而給予他人領悟和啟示；在陪伴新出院康復人士踏上康復之路時，同輩輔導們亦能同時加強自身持續操守的自信心。兼職的同輩輔導主要服務美沙酮診所服藥人士，而全職的同輩輔導則主要服務戒毒治療及康復中心的住院及離院康復人士。去年，本會共聘用34名全職同輩輔導及12名兼職同輩輔導。本會藉此鳴謝香港賽馬會慈善信託基金及香港公益金大力支持本會的同輩輔導計劃。

The Peer Counsellor Scheme continuously employs recovered patients as peer counsellors. They act as role models and through sharing their own "recovery stories", they give much insight and inspiration to others. By accompanying the "new comers" to walk on the road to recovery, the peer counsellors' self-confidence to maintain abstinence can also be enhanced. The parttime peer counsellors serve mainly at the methadone clinics, whilst the full-time peer counsellors work with the rehabilitants and those discharged from the drug treatment and rehabilitation centres. Last year, a total of 34 full-time and 12 part-time peer counsellors were employed. We take this opportunity to acknowledge The Hong Kong Jockey Club Charities Trust and The Community Chest of Hong Kong for their supports to the Scheme.



同輩輔導分享康復經驗
Peer counsellor shares the rehabilitative experience



同輩輔導與康復員戶外活動
Outing of peer counsellor and drug rehabilitants



同輩輔導協助學員適應在中心的生活
Peer counsellor helps the trainees adapt to living in the Centre

社區義工計劃

Community Volunteer Scheme

本會致力推行社區義工計劃，為了善用社區資源以及發揮互助互愛的精神，本會積極招募社會上各階層人士成為本會義工，並提供訓練。社區義工與本會康復人士共同為社區服務，有助戒毒康復人士重拾自信，回饋社會及擴大社交生活。去年，共有96名社區人士登記成為本會的社區義工，共舉辦了1,078次戶外服務及1,519次室內活動。

The Community Volunteer Scheme was established by our Society to facilitate mutual assistance and community care. Members of the public from all walks of life are recruited. Training courses are provided to prepare them for the service. The joint effort of the community volunteers and our rehabilitated drug abusers helps to enhance the social integration, self-worthiness and self-confidence of the rehabilitants. Last year, 96 members of the public registered as community volunteers. They organised 1,078 outdoor services and 1,519 indoor activities.



義工到訪成年婦女康復中心帶領活動 Volunteer Service in AFRC



義工到訪石鼓洲康復院帶領活動 Volunteer Service in SKC

禁毒宣傳教育

Anti-Drug Publicity and Education

本會經常接待學生及社會人士參觀轄下戒毒治療及康復中心的設施和服務，讓他們了解本會的工作及認識濫用藥物的禍害。

此外，本會更與不同團體，包括學校、家長教師協會、地區組織及其他社會服務機構舉辦禁毒教育講座、過來人分享會及攤位遊戲，使大眾認識毒品的禍害，遠離毒品。

SARDA received many students and members of the public to visit our drug treatment and rehabilitation centres to enable them to understand the services we provided and the harmful consequences of drug abuse.

SARDA organised anti-drug talks, ex-addicts' sharing sessions and game booth with various organisations, including schools, Parent and Teacher Associations (PTA), community organisations and other social service agencies to raise public awareness on the harmful effects of drug abuse and the importance of staying away from drugs.



國際禁毒日宣傳活動
International Day Against Drug Abuse and Illicit Trafficking (World Drug Day) Publicity Event



禁毒教育活動 Anti-drug Education

職員培訓 Staff Development



感染控制訓練課程 Infection Control Training Course

為增進員工的專業知識及技巧，本會積極鼓勵員工參與外間進修課程，並定期為員工提供內部培訓。同時，本會亦資助員工參加本地及國際會議，讓員工擴闊眼界，了解更多有關社會服務的發展。

年度內，本會三位同工修讀社工學士或碩士課程。員工參與近91個培訓項目及課程，參加人次近800。



「藥愛」跨專業論壇 2024 Chemsex Forum 2024

In order to update and broaden staff's professional knowledge and skills, SARDA encourages staff to enrol in external trainings and conducts in-service training sessions periodically. SARDA also subsidises staff to join local and overseas conferences for broadening their horizons and enabling them to learn more about the development of the social welfare services.

During the year, three of our colleagues was pursuing his study in Social Work. Staff participated in nearly 91 training programmes and courses, with attendance of nearly 800.

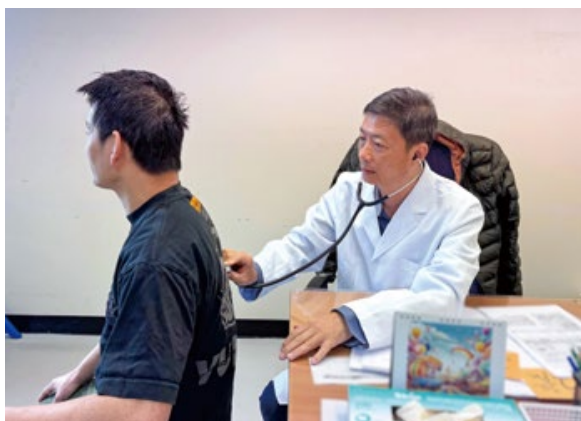


「從藥理學解釋各種成癮物質在腦神經系統中的藥效和成癮脫癮機制」
Sharing form pharmacist: All about "drugs"



「創藝·新生」2.0 - 「藝創美好人生」：創意藝術與正向生活計劃
Project CAPE 2.0 "A Celebrated Life": A Creative Arts-Based Community Project on Positive Living for Ex-drug Users in Hong Kong

診所 Clinic



入院前身體檢查 Physical examination before admission

本會設有一間診所，為申請戒毒人士提供入院前身體檢查，並為康復人士提供醫療服務。

本會自2004年4月開始，採用快速尿液化驗棒為住院戒毒康復員及康復人士提供尿液化驗以確保其操守。去年，本會共進行了17,619個尿液樣本化驗。

SARDA maintains an outpatient clinic to carry out physical examination for applicants before admission into our drug treatment centres. It also provides medical consultation to rehabilitants.

SARDA adopted the One-step Test Strips (Urine) to verify the drug free status of both in-patients and ex-patients since April 2004. Last year, a total of 17,619 urine tests were carried out.



本會同工參加香港萬千社工看祖國「心連心」韶關交流團及佛山交流團，了解當地文化及福利服務，包括長者服務、殘疾人士康復、社工隊伍建設的發展等。

SARDA's colleagues participated in the "Connecting Hearts" exchange tours to Shaoguan and Foshan for staff of social welfare organisations of Hong Kong. They gained insights into local culture and welfare services, including elderly care, rehabilitation services for people with disabilities, and the development of social work teams.



總幹事譚紫樺應邀出席由澳門戒毒康復協會主辦的《物質成癮治療研討會》，並於全體大會(三)「替代入獄的選項」中發表演說，交流本會成功經驗。

Ms. Angelique TAM, Executive Director, was invited to attend the "Treatment for Substance Use Disorders Conference" organised by the Association of Rehabilitation of Drug Abusers of Macau, where she delivered a speech on "Alternatives to Imprisonment" during the plenary session (III), sharing the successful experiences of SARDA.



上海市戒毒康復中心代表團到訪本會進行交流，共同探討推動戒毒治療及康復服務策略。

The Shanghai Municipal Drug Addiction Treatment Centre delegation visited SARDA and exchanged working experiences on drug treatment and rehabilitation services strategies with us.



凹頭青少年中心畢業學員陳孝和(現職中心指導員)應邀出席香港警務處毒品調查科禁毒活動「童你T.A.L.K. LOL Party 2024」正向分享會，聯同心理學家一同探討青少年應如何面對困難及壓力的課題，並分享成功戒毒康復經驗，拆解「吸毒可以減壓」的迷思，傳遞「毒品，咪制！」信息。

Mr. CHAN Hau Wo, the ATYC graduate (currently a group leader at ATYC), was invited to attend the "Sharing Session on Positive Values" at the anti-drug event "Let's T.A.L.K. LOL Party 2024", hosted by the Hong Kong Police Force's Narcotics Bureau. Together with a psychologist, they discussed how adolescents can face challenges and pressures, shared successful recovery experiences and debunked the myth that "drug use can relieve stress", while conveying the message "Drugs? Never, Ever!"



區貴雅修女紀念婦女康復中心社工到香港青年協會青年違法防治中心，為接受警司警誡之高危青少年舉辦「禁毒工作坊」，並由透過區貴雅中心服務成功戒毒的同輩輔導分享其脫離毒海的經驗。

The Sister Aquinas Memorial Women's Treatment Centre (WTC) social worker visited the Hong Kong Federation of Youth Groups Youth Crime Prevention Centre to conduct an "Anti-drug Workshop" for high-risk teenagers undergoing the Police Superintendent's Discretion Scheme. The workshop featured peer counsellor who had successfully overcome drug addiction through the services of WTC, sharing her experiences of breaking free from the grip of drugs.



2024-25

1. 入院人數 No. of Admission	786
2. 斷癮程序完成率 Detoxification Rate	86.4%
3. 康復程序完成率 Rehabilitation Rate	86.1%
4. 提供床位日數 No. of Bed Days Available	126,290
5. 服務使用者滿意程度 Customer Satisfaction Rate	
康復計劃 Rehabilitation Programme	99.7%
輔導計劃 Counselling Programme	99.8%
6. 善後輔導完成率* Aftercare Completion Rate	59.3%
7. 再入院率** Re-application Rate	21.0%
8. 就業率 Employment Rate	34.3%
9. 犯罪率 Criminal Rate	4.4%
10. 美沙酮治療計劃 Methadone Treatment Programme	
個案量 Caseload	1,873
舉辦小組輔導次數 No. of Group Programmes	1,019
● 家屬輔導及自助小組 Family Counselling and Self-Help Groups	283
● 青年組 Youth Group	161
● 婦女組 Female Group	79
● 個案輔導小組 Counselling Groups	200
● 個案治療小組 Therapeutic Groups	296
小組輔導出席人數 No. of Persons Participated	7,359
● 家屬輔導及自助小組 Family Counselling and Self-Help Groups	2,368
● 青年組 Youth Group	798
● 婦女組 Female Group	562
● 個案輔導小組 Counselling Groups	1,352
● 個案治療小組 Therapeutic Groups	2,279

*成功完成所需善後服務期的人士

Those who have successfully completed the required aftercare period

**正接受善後服務申請再入住戒毒會戒毒中心的人士

Those receiving aftercare services applied to re-enter SARDA drug treatment facilities





Kily
Kily

成年婦女康復中心
Adult Female Rehabilitation Centre

給我第二生命

我是一位專業人士，在職場上能得到上司與同業的賞識與認同，每年都會被邀請跳槽。可是，薪酬不斷上升的同時，我的工作壓力及自我要求也同時不斷提高，我開始需要尋求不同的方法去放鬆。其中一位同事介紹我認識了K仔，我開始了吸食K仔的日子。K仔令我於下班後得以忘記所有難題，往往下班時我也腳步不穩地回家，讓媽媽及男朋友十分擔心與生氣。我更開始舉債才能維持我食K仔的支出。

直至男朋友及媽媽苦口勸我入住成年婦女康復中心戒除毒癮，在中心的日子是我人生最重要的轉捩點。中心不單助我戒除毒癮，更教我怎樣做人：要有擔當、有希望。今日我帶著清醒的頭腦和感恩的心離開，承諾將活得堅強。衷心多謝成年婦女康復中心給我第二生命，我必不辜負這機會。

Give Me a Second Life

I am a professional who has earned the recognition and respect of my supervisors and peers in the workplace, receiving offers to switch jobs every year. As my salary continued to rise, so did my work pressures and self-expectations. I began to seek different ways to relax. A colleague introduced me to ketamine, and I started using it. Ketamine allowed me to forget all my troubles after work. However, it made me unsteady on my feet as I returned home, causing my mother and boyfriend great worry and anger. I even started to incur debt just to maintain my expenses on ketamine.

It wasn't until my boyfriend and mother earnestly persuaded me to check into the Adult Female Rehabilitation Centre (AFRC) to overcome my drug addiction. The time I spent at AFRC was the most important turning point in my life. The Centre not only helped me to quit drug addiction, but also taught me how to be a responsible and hopeful person. I leave today with a clear mind and a grateful heart, committed to living strong. I sincerely thank AFRC for giving me a second chance at life. I will live up to this opportunity.

芝
Gigi

靈靜假期2.0 - 短期住宿治療計劃
Mindful Break 2.0 - Short Term Treatment Programme

感恩有停歇的空間

當在社會每天面對不同形式的壓力和無數的問題時，慢慢令我喘不過氣，甚至一直找各種藉口讓自己退後。無力感很重，已經不懂怎樣渡過生活，每天倚賴毒品，行屍走肉般。無論是身體上或是情緒上，我的確病了。原來真的需要一個地方可以讓我「停一停、靜一靜」，好好思考及重整自己每一次重吸的原因或是如何面對壓力、又抑或是身體上的恢復、以及自身的每一個問題都需要處理、計劃。

感謝「靈靜假期」和我同行的每一位朋輩支援員、社工、醫生、護士。他們總是真誠和用心地嘗試用最短的時間給予我最大的支持和鼓勵，每次聽見她們真真實實的生命經歷，我也會再得到一點力量、一點踏前一步的勇氣。在我連自己都不相信自己的時候，記得其中一位朋輩支援員跟我說：「跌低咁又點？係好痛，但記得最緊要係識企返起身，相信自己一定可以。」那一個眼神和語氣，是我不會忘記的，也深深的治療了我。

Grateful for a Space to Rest

Facing different forms of pressure and countless problems in society every day, I gradually felt breathless and kept finding various excuses to back off. I also felt overwhelmed with a strong sense of powerlessness and no longer knew how to navigate life. I relied on drugs and felt like a walking corpse. I was indeed unwell, both physically and emotionally. I realised I truly needed a place where I could "pause and reflect" and thoughtfully consider the reasons behind my relapses, how to face pressure, the recovery of my body, as well as the various issues I needed to address and plan for.

I am thankful for every peer support workers, social workers, doctor and nurse who accompanied me during my time at "Mindful Break". They always sincerely and diligently tried to provide me with the greatest support and encouragement in the shortest time possible. Each time I heard their genuine life experiences, I gained a bit more strength and courage to take a step forward. When I didn't even believe in myself, I remembered one of the peer support workers said to me, "So what if you fall? It hurts, but the most important thing is to know how to stand up and believe that you can do it". That look and tone are something I will never forget; they deeply healed me.

林生 (家屬)

Mr. Lam (Family member)

成年婦女康復中心
Adult Female Rehabilitation Centre

感恩遇到成年婦女康復中心的幫助

很感謝成年婦女康復中心朋輩支援員及社工，當知道自己家人接觸毒品那一刻，真的是晴天霹靂，不知道未來會變成怎樣，也無法預測這條路會有多長。感恩遇到中心的幫助，我們終於看到了希望。開始戒毒時，看見她因過往接觸毒品導致身體出現問題，令到我們家人十分擔憂，但隨著中心的指導和支援，更會為戒毒者提供針對其具體需要的資源和協助，幫助我們正在戒毒康復中的家人，過著更快樂和更健康的生活。

我強烈推薦成年婦女康復中心給正在與毒癮鬥爭的婦女，不論她們是什麼背景，中心是真正關心她們的，並運用專業知識、專長和關愛來幫助她們克服挑戰，讓她們持久地康復過來。

Grateful for the Help from AFRC

I am extremely thankful for the peer support workers and social workers at the Adult Female Rehabilitation Centre (AFRC). The moment I learned that a family member was involved with drugs, it felt like a bolt from the blue. I had no idea what the future will be like or how long this path would be. I am grateful for the help from AFRC; we finally saw a glimmer of hope. At the beginning of the recovery process, seeing her struggled with health issues caused by drug use deeply worried our family. However, with the guidance and support from the Centre, resources and assistance tailored to the specific needs of those in recovery were provided, helping our loved ones lead happier and healthier lives.

I strongly recommend AFRC to any woman fighting drug addiction, regardless of her background. The Centre genuinely cares for them and utilises professional knowledge, expertise, and compassion to help them overcome challenges and achieve lasting recovery.

POMU (非華裔)

POMU (Non-ethnic Chinese)

美沙酮治療計劃輔導服務
Methadone Treatment Programme
Counselling Service

開啟人生新篇章

三年前，我來到香港生活。作為在香港的第三代尼泊爾人，我曾在建築工地工作，但因工傷而墮入海洛英的深淵。當我的朋友將第一支針筒遞給我時，我感到拒絕他就像背叛他一樣，因此我毫不猶豫地嘗試了，結果再也無法回頭。我的轉捩點是由美沙酮診所開始，一位香港戒毒會的社工遞給我一杯茶，然後我開始與他交談。我在第一次小組會議上，見到社工與不同服藥人士討論美沙酮的劑量，我慢慢明白到，我們可以與社工討論康復計劃，這為我們的生活開啟了一個新篇章。

Opening a new chapter in our lives

Three years ago, I came to live in Hong Kong. As a third-generation Nepalese in Hong Kong, I worked on construction sites but fell into heroin addiction after a work injury. When my friends handed me the first syringe, refusing felt like betrayal, so I tried it without thinking, and there was no turning back. My turning point came with methadone clinic. A social worker from SARDA handed me a cup of tea, and then I started talking to him. During my first group session, the social worker discussed methadone dosage with different patients. I slowly realised that social workers could discuss recovery plans with us, opening a new chapter in our lives.

阿鋒

Ah Fung

「鼓浪龍」龍舟隊
石鼓洲康復院
Shek Kwu Chau Treatment and Rehabilitation Centre

「十二人一支槳」

龍舟是一個極注重團隊合作的運動，我在參與石鼓洲康復院「鼓浪龍」龍舟隊的過程中經歷到學員之間，為求做到「十二人一支槳」而產生的磨擦以及炎炎夏日高強度體能訓練的艱辛。過程中確實想過放棄，但經過石鼓洲職員和同伴的鼓勵，我努力克服訓練過程的艱苦。我要感謝石鼓洲以運動形式幫助我們戒毒康復，成就了我的毅力和操守的決心。

"Twelve People, One Paddle"

Dragon boating is a sport that emphasises teamwork. During my participation in the "Dragon Wave" dragon boat team at the Shek Kwu Chau Treatment and Rehabilitation Centre (SKC), I experienced the disagreement among team members as we strived to achieve the goal of "twelve people, one paddle", as well as the challenges of high-intensity physical training under the scorching summer heat. There were indeed moments when I considered giving up, but with the encouragement from SKC staff and my peers, I worked hard to overcome the hardship of the training process. I want to thank SKC for helping us recover from drug addiction through sports, which has strengthened my determination and perseverance.



OHNO
OHNO

「非常照顧非常媽媽」3.0
區貴雅修女紀念婦女康復中心
"Special Care for the Special Mothers" 3.0
Sister Aquinas Memorial Women's Treatment Centre

在區貴雅中心住得安心又放心

多謝區貴雅修女紀念婦女康復中心「非常照顧非常媽媽」計劃，中心的朋輩支援員都好細心，留意到我作為新手媽媽的情緒起伏，知道我想念著孩子，舉辦不同活動幫助我抒發感受，讓我深入了解自己的需要和性格，又教導育兒知識、與家人溝通技巧等，令我在中心住得安心又放心。

Feeling Safe and Secure at WTC

I am grateful to the "Special Care for the Special Mothers" programme at the Sister Aquinas Memorial Women's Treatment Centre (WTC). The peer support workers at WTC are very attentive and noticed the emotional ups and downs I experienced as a new mother. They understood that I missed my child and organised various activities to help me express my feelings. This allowed me to gain deeper insights into my needs and personality. They also taught me parenting knowledge and skills for communicating with my family. I felt really safe and secure during my stay at WTC.

珠珠 (家屬)

Chu Chu (Family Member)

東九龍社會服務中心
East Kowloon Social Service Centre

謝謝香港戒毒會對丈夫的鼓勵

因為丈夫的毒品問題，我們的家庭瀕臨破滅。自從他在石鼓洲康復院完成療程後，再到中途宿舍住就再沒有接觸毒品了。他亦在香港戒毒會找到了新工作，現在願意接受社工和家人的意見，由多年沒工作，變成會用鬧鐘，會準時起床自力更新，跟以前一出來便復吸的不同。謝謝香港戒毒會對他的幫助，鼓勵他成功戒毒！

Thank You SARDA for Encouraging My Husband

Our family is on the verge of collapse because of my husband's drug problem. Since he has completed his treatment at the Shek Kwu Chau Treatment and Rehabilitation Centre (SKC) and moved to the SARDA's halfway house, he has not used drugs. He found a new job at SARDA and is now willing to accept advice from social workers and family. After not working for years, he now uses an alarm clock, wakes up on time, and is committed to self-improvement. This is different from the past when he would relapse immediately after discharging. Thank you SARDA for helping him and encouraging him to successfully quit drugs.

阿浩 (非華裔)

Ah Ho (Non-ethnic Chinese)

凹頭青少年中心
Au Tau Youth Centre

終於找到人生方向

我是一名剛於凹頭青少年中心畢業的學員，入住中心初期我毫無目標，感謝中心提供不同類型的課程，讓我接觸到咖啡拉花，我在學習過程中逐步建立成功感。中心協助我訂立發展目標，讓我在凹頭青少年中心畢業離院後成為見習咖啡師。如今，我終於找到了人生方向，將持續努力在咖啡路上前行。

Finally Found My Life Direction

I am a fresh graduate of the Au Tau Youth Centre (ATYC). When I first entered the ATYC, I had no goals. I am grateful to the Centre for providing different types of courses, which allowed me to learn latte art. I gradually developed a sense of success during the learning process. The Centre helped me set development goals, allowing me to become an apprentice barista after graduating from ATYC. Now, I have finally found my direction in life and will continue to work hard on the road of coffee.

樂
Lok

石鼓洲康復院「新德計劃」
港島社會服務中心
Project SARDA, Shek Kwu Chau Treatment and Rehabilitation Centre
Hong Kong Social Service Centre

向前行

因為吸毒，很多東西都慢慢離開我。而與我年紀相若的人，大多已經是為人父母，並且有自己事業。入住石鼓洲康復院，我找回自己健康及修補了與家人關係。多謝社長和社工，教導我處事態度，管理自己的情緒。人生還有第二階段，常記著教訓，踏穩就可以向前行。

Moving Forward

A lot of things slowly drifted away from me because of drug abuse. Most of my peers have already become parents and established their own careers. Upon entering the Shek Kwu Chau Treatment and Rehabilitation Centre, I managed to reclaim my health and repaired the relationship with my family. I want to thank the group leaders and social workers for teaching me how to approach situations and manage my emotions. There is a second stage in life; always remember the lessons learned, and as long as I stand firm, I can move forward.

大鬼
Daemon

白普理康青中心 (中途宿舍)
Bradbury Hong Ching Centre (Halfway House)

尋回自信

入石鼓洲康復院前，我的生活很混亂，亦擔心出院後會因各種壓力再以毒品麻醉自己，所以我選擇入住戒毒會中途宿舍。住在宿舍有人陪我聊天，可以減輕生活壓力，又可以學習儲蓄，整個人輕鬆很多。日子越久，毒品的影響就越淡，人際關係和生活方式都有改變，我也慢慢尋回自信，有所成長。

Regaining Confidence

Before entering the Shek Kwu Chau Treatment and Rehabilitation Centre, my life was very chaotic. I also worried that after discharging the pressures of life would drive me back to using drugs, so I chose to stay at the SARDA's halfway house. During my stay, I talked to people. This alleviated my stress and allowed me to learn about saving. I felt much more relaxed overall. As time went on, the effects of drugs faded, my relationship with others and lifestyle changed, and I gradually regained confidence and experienced personal growth.

阿文

Ah Man

石鼓洲康復院
東九龍社會服務中心
Shek Kwu Chau Treatment and Rehabilitation Centre
East Kowloon Social Service Centre

石鼓洲康復院是讓我重新出發的地方

之前有很長時間，經常不回家、沉迷賭博及毒品，在家人朋友的建議下來到石鼓洲康復院，花了半年時間，想吸毒的念頭才漸漸消失。現在我已入石鼓洲康復院住了一年，由不適應團體生活，到現在能和其他院友融洽相處，更參加了油漆課程裝備自己，感到自己改變了很多。一個能讓我靜下來，重新出發的地方，十分重要，謝謝石鼓洲！

A Place for Me to Start Over

For a long time, I often stayed away from home and was addicted to gambling and drugs. At the suggestion of family and friends, I came to the Shek Kwu Chau Treatment and Rehabilitation Centre (SKC). It took half a year for the urge to take drugs to gradually disappear. Now, I have been living in SKC for a year; from not being able to adapt to group life, to now being able to get along well with other residents. I even participated in painting courses to equip myself. I feel that I have changed a lot. This has been a crucial place for me to calm down and start anew. Thank you, Shek Kwu Chau!

文仔 (非華裔)

THAPA Sukman (Non-ethnic Chinese)

石鼓洲康復院
北九龍社會服務中心
Shek Kwu Chau Treatment and Rehabilitation Centre
North Kowloon Social Service Centre

重新尋回我的方向

在石鼓洲度過近一年，對我來說是人生的轉捩點。我來尋求幫助並找到了療癒、支持和新的目標。石鼓洲職員的關懷與鼓勵給了我力量，而龍舟比賽和跑步比賽等活動則重新燃點了我的團隊合作精神和自我價值感。每一個經歷都幫助我在身心上成長。在這裡，我學會了反思、重建和重新自我認識。我將永遠感激這些教訓、歡笑，以及重新開始的機會。這個地方不僅幫助我康復，更讓我重新尋回我的方向。

Rediscover my direction

Spending nearly a year at Shek Kwu Chau has been life-changing. I came seeking help and found healing, support, and new purpose. The staff's care and encouragement gave me strength, while activities like dragon boat racing and running competitions reignited my sense of teamwork and self-worth. Each experience helped me grow physically and mentally. Here, I learned to reflect, rebuild, and reconnect with who I am. I'll always be grateful for the lessons, the laughter, and the chance to start anew. This place didn't just help me recover – it helped me rediscover my direction.

小豬
Siu Chu

凹頭青少年中心
Au Tau Youth Centre

改變我的一生

在凹頭青少年中心的時間裏，讓我有很大改變。我由當初一個吸毒的街童，到最後可以完成香港中學文憑考試。我要多謝中心每一個曾經幫助我的職員，無論是我的社工，老師還是中心院長。沒有你們，我沒有機會重新打開課本，改變我的一生。

Changed My Life

My time at the Au Tau Youth Centre (ATYC) has brought me significant changes. I went from being a drug-taking street kid to successfully completing my HKDSE exams. I want to thank every staff member who has helped me, whether they were my social worker, teachers, or the Centre's Superintendent. Without you, I wouldn't have had the opportunity to reopen my textbooks and change my life.



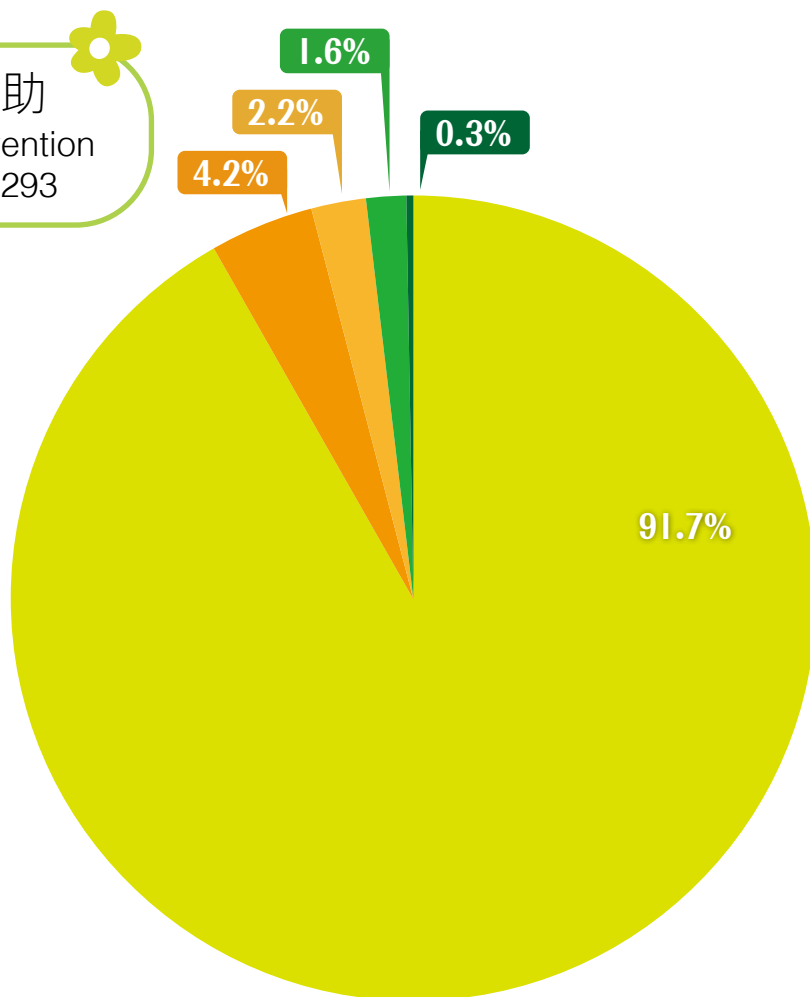




經費來源

Sources of Funds

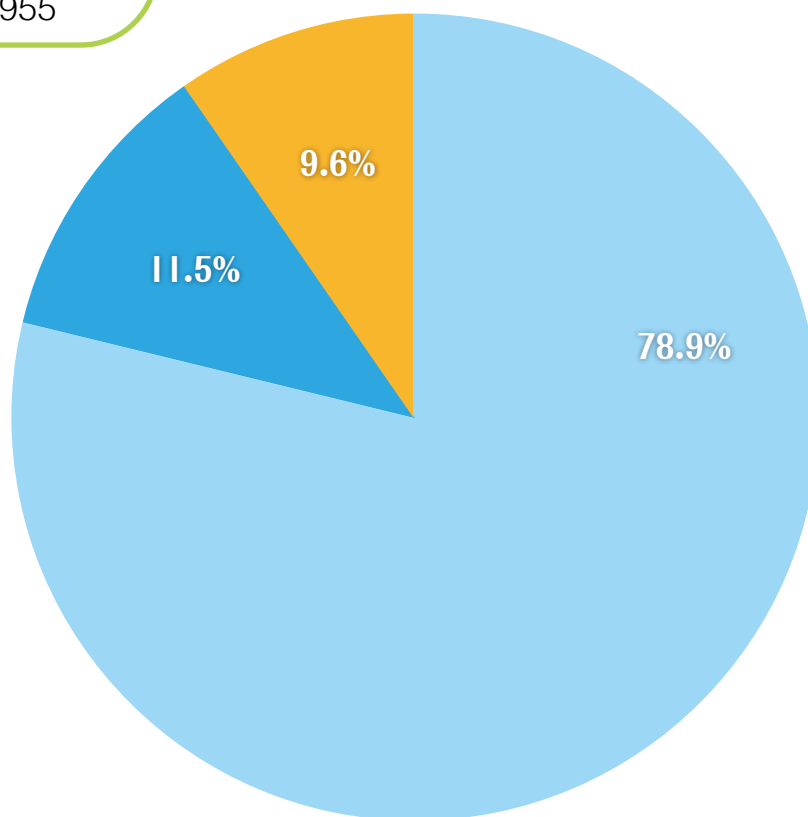
經常性補助
Recurrent Subvention
HK\$135,888,293



✿ 衛生署 Department of Health	HK\$124,701,012	91.7%
✿ 社會福利署 Social Welfare Department	HK\$5,655,143	4.2%
✿ 香港賽馬會慈善信託基金 The Hong Kong Jockey Club Charities Trust	HK\$2,977,000	2.2%
✿ 香港公益金 The Community Chest of Hong Kong	HK\$2,174,150	1.6%
✿ 其他 Other Income	HK\$ 380,988	0.3%



資本性補助
Capital Subvention
HK\$20,031,955



 香港賽馬會慈善信託基金 The Hong Kong Jockey Club Charities Trust	HK\$ 15,787,750	78.9%
 古物古蹟辦事處 Antiquities and Monuments Office	HK\$ 2,312,850	11.5%
 衛生署 Department of Health	HK\$1,931,355	9.6%

截至2025年3月31日止年度的財務報表可於以下連結查閱：

https://bit.ly/2024-25_FS

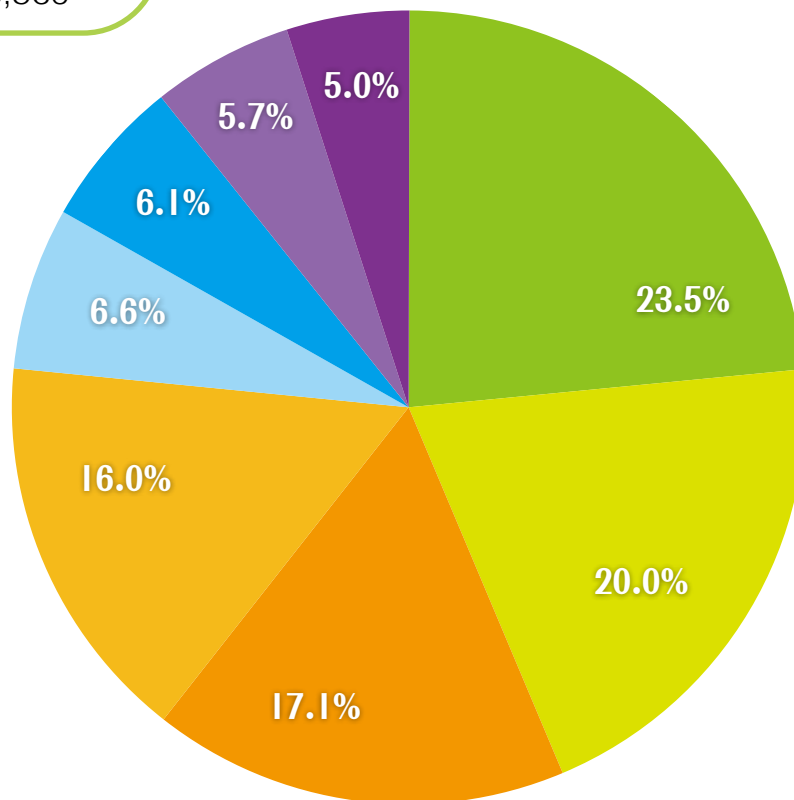
The Financial Statements for the year ended 31 March 2025 are available at the following link :

https://bit.ly/2024-25_FS



經常性支出

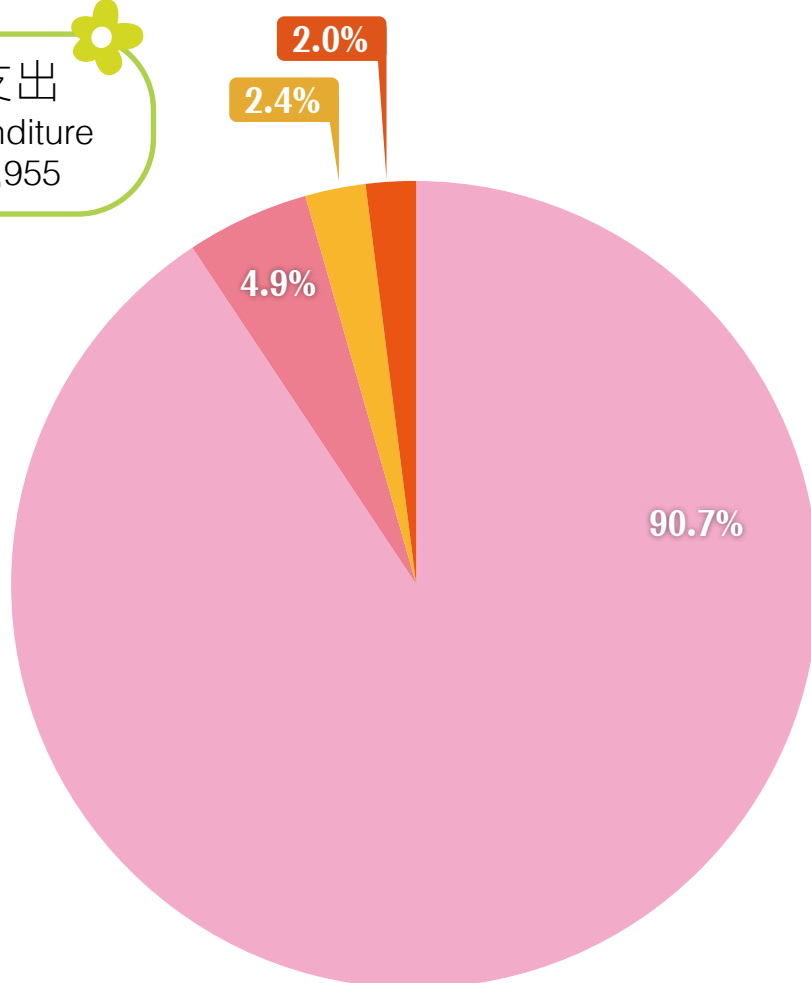
Recurrent Expenditure
HK\$135,056,560



成年男性住院式治療及康復 Residential treatment and rehabilitation for adult male	HK\$ 31,655,928	23.5%
男性善後輔導服務 Aftercare service for male	HK\$ 27,021,821	20.0%
統籌服務與支援及培康聯會 Central admin & support and Pui Hong Self-Help Association	HK\$ 23,148,861	17.1%
美沙酮治療計劃輔導服務 Methadone Treatment Programme Counselling Service	HK\$ 21,578,113	16.0%
男性青少年住院式治療、康復及善後輔導服務 Residential treatment, rehabilitation and aftercare service for young male	HK\$ 8,950,098	6.6%
成年婦女康復及善後輔導服務 Rehabilitation and aftercare service for adult female	HK\$ 8,213,888	6.1%
女性青少年住院式治療及康復 Residential treatment and rehabilitation for young female	HK\$ 7,763,862	5.7%
女性善後輔導服務 Aftercare service for female	HK\$ 6,723,989	5.0%



資本性支出
Capital Expenditure
HK\$20,031,955



✿ 成年男性住院式治療及康復 Residential treatment and rehabilitation for adult male	HK\$ 18,160,600	90.7%
✿ 女性青少年住院式治療及康復 Residential treatment and rehabilitation for young female	HK\$ 984,200	4.9%
✿ 統籌服務與支援及培康聯會 Central admin & support and Pui Hong Self-Help Association	HK\$ 485,212	2.4%
✿ 男性青少年住院式治療、康復及善後輔導服務 Residential treatment, rehabilitation and aftercare service for young male	HK\$ 401,943	2.0%

高級人員薪酬檢討

本會高級人員與相類職級公務員的薪酬對比，在檢討期內(2020-2023)並無變動。本會高級人員的每年平均薪酬總額均低於相類職級公務員的每年平均薪酬總額。高級人員是指本會最高級三層人員，包括總幹事、兩名總監、兩名醫務總監、行政總主任及會計主任。

Review of remuneration of senior staff

The relativity of remuneration between SARDA's senior staff and comparable ranks in the civil service remained unchanged in the report period between 2020 and 2023. The average annual total costs of remuneration for SARDA's senior staff were all lower than those of civil servants at comparable ranks. Senior staff refers to top three tiers of staff comprising the Executive Director, two Superintendents, two Medical Superintendents, Administrative Secretary and Accountant.





鳴謝 Acknowledgements

在2024年4月1日至2025年3月31日期間，本會得到不同機構及人士的補助 / 捐助 / 協助，不勝銘感，藉此機會特別對下列機構及人士表示衷心謝意。(排名不分先後)

The Society wishes to record its sincere gratitude to the following organisations and individuals for their subventions / grants / donations / support during the period 1 April 2024 to 31 March 2025. (in no particular order)

香港特別行政區政府
保安局禁毒處
衛生署
社會福利署
勞工及福利局
教育局
香港懲教署
懲教署體育會
環境保護署
醫療輔助隊
禁毒基金
香港賽馬會慈善信託基金
香港公益金
愛滋病信託基金
獎券基金
香港上海滙豐銀行
滙豐銀行慈善基金
余兆麒醫療基金
何東爵士慈善基金
香港社會服務聯會
港島東醫院聯網
青山醫院
九龍醫院
葵涌醫院
北區醫院
東區尤德夫人那打素醫院
瑪麗醫院
沙田醫院
大埔醫院
基督教聯合醫院
香港聖約翰救傷會
艾伯維
防止虐待兒童會
關懷愛滋
歐綠保綜合環保(香港)有限公司
安迪潘瑜伽聯盟有限公司

浸信會愛羣社會服務處樂心匯
明愛堅道社區中心 - 婦女義工組《絲一族》
香港 (CH) 病理檢驗中心
綠膳派
長洲鄉事委員會
長洲永好龍舟會
長洲永好花炮會
同行鳥
國際十字路會
東隅酒店
基督教以琳完備福音教會
樂餉社

性別空間
綠悠天
和諧之家
香港關懷協會有限公司
香港青少年服務處
- 大埔地區青少年外展社會工作隊
香港迪士尼樂園
香港家庭福利會
香港尼泊爾聯會
香港苗齒協會

坤康建築工程有限公司
保護動物慈善協會
國際獅子會中國港澳303區
- 青年拓展及禁毒警覺委員會
銅鑼灣獅子會
香港中港獅子會
香港科學園獅子會

The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
Narcotics Division, Security Bureau
Department of Health
Social Welfare Department
Labour and Welfare Bureau
Education Bureau
Hong Kong Correctional Services Department
Correctional Services Department Sports Association
Environmental Protection Department
Auxiliary Medical Service
Beat Drugs Fund
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
The Community Chest of Hong Kong
The AIDS Trust Fund
Lotteries Fund
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
The Hongkong Bank Foundation
S K Yee Medical Foundation
Sir Robert Ho Tung Charitable Fund
The Hong Kong Council of Social Service
Hong Kong East Hospital Cluster
Castle Peak Hospital
Kowloon Hospital
Kwai Chung Hospital
North District Hospital
Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital
Queen Mary Hospital
Shatin Hospital
Tai Po Hospital
United Christian Hospital
Hong Kong St. John Ambulance
AbbVie
Against Child Abuse
AIDS Concern
ALBA Integrated Waste Solutions (Hong Kong) Limited
Andiappan Yoga Community Limited
Asian Charity Services Limited
Avalade Group Limited
Badgequo Hong Kong Limited
Baptist Oi Kwan Social Service, Integrated Community Centre for Mental Wellness
Caritas Community Centre - Caine Road (Silk Ladies)
Chan & Hou Medical Laboratories Ltd
ChariGreen
Cheung Chau Rural Committee

Companion HK
Crossroads Foundation
EAST hotels
Elim Full Gospel Church
Feeding Hong Kong
FOOD-CO
Gender Empowerment
Green Skies
Harmony House
Hong Kong Caring Heart Association Limited
Hong Kong Children & Youth Services
- Tai Po District Youth Outreaching Social Work Team
Hong Kong Disneyland
Hong Kong Family Welfare Society
Hong Kong Nepalese Federation
Hong Kong Young Dentist Federation
Joy in Art
Kwan Hong Construction Engineering Limited
Lifelong Animal Protection Charity
Lions Clubs International District 303 Hong Kong & Macao, China
- Youth Outreach & Drug Awareness Committee
Lions Club of Causeway Bay
Lions Club of Hong Kong (Mainland)
Lions Club of Hong Kong Science Park

香港獅子山獅子會
摩星嶺獅子會
香港沙田獅子會
南區獅子會
香港百俊獅子會
愛•傳遞
呂明才基金會
慈悲香港
循道衛理中心灣仔地區康健站
聖母無原罪傳教女修會
黃俊健紀念基金有限公司
民社服務中心
亞洲應用佛學院 (香港梅村)

香港培康聯會
葵涌扶輪社
香港戒毒會前職員協會
蒼志動力協會
妍亮生命慈善基金
官立嘉道理爵士中學 (西九龍)
沙爾德聖保祿女修會
聖雅各福群會

永續研究室
太古地產有限公司
大班洗衣有限公司
香港專業人士協會

香港中文大學肝臟護理中心
香港中文大學眼科及視覺科學學系
香港理工大學設計學院
香港大學行為健康教研中心
歌聲傳者

香港善導會
東華三院平和坊
惠黎剛毅會

惠氏營養品香港
展翔和橙
高真堂

劉漢華先生, SBS, BBS, CStJ, 太平紳士

陳家沛
陳方圓
陳宏基律師
陳國馨中醫師
陳灝婷
鄭銘茵
馮子清
何潔芝
關心妍

劉寶樂醫生
劉栢鏞大律師
李錦堂
林德銘
麥志堅博士
吳鍾生

吳德璋
邵慧

戴家琪
韋安
王冠生醫生
黃敏兒
王周善麗
楊毓璋
英浩雲醫生
阮麗娟
袁澤球
容敏怡中醫
修嚴法師

Lions Club of Lion Rock Hong Kong
Lions Club of Mount Davis Centennial
Lions Club of Shatin, Hong Kong
Lions Club of South
The Centurion Lions Club, Hong Kong
LoveXpress Foundation Limited
Lui Ming Choi Foundation
MercyHK
Methodist Centre, Wan Chai District Health Centre Express
Missionary Sisters of the Immaculate (P.I.M.E. Sisters)
Patrick Wong Jr Memorial Foundation Limited
People Service Centre
Asian Institute of Applied Buddhism (Plum Village Hong Kong)
Punjab Youth Club (Hong Kong)
Pui Hong Self-Help Association
Rotary Club of Kwai Chung
SARDA Former Staff Association
Shan Power Association
Shining life Limited
Sir Ellis Kadoorie Secondary School (West Kowloon)
Sisters of St. Paul de Chartres (Hong Kong)
St. James' Settlement
Starlit Way Limited
Sustainable Lab HK
Swire Properties Limited
Tai Pan Laundry & Dry Cleaning Services, Ltd.
The Association of Hong Kong Professionals
The Amber Foundation Limited
The Chinese University of Hong Kong, Center for Liver Health
The Chinese University of Hong Kong, Department of Ophthalmology and Visual Sciences
The Hong Kong Polytechnic University, School of Design
The University of Hong Kong, Centre on Behavioral Health
The Legenderly
The Shamdasani Foundation
The Society of Rehabilitation and Crime Prevention, Hong Kong
Tung Wah Group of Hospitals, Even Centre
Wai Lai Fortitudo Association
WATER B Communication
Wyeth Nutrition Hong Kong
Zhan Xiang Farm

Mr. LAU Hon Wah, Steve, SBS, BBS, CStJ, JP

Mr. Arthur CHAN

Mr. Joseph CHAN

Ms. Veronica CHAN
Ms. CHENG Ming Yan Marianne
Ms. FUNG Chi Ching
Ms. Rosanna HO
Ms. Jade KWAN
Ms. Esther LAI
Dr. Jeremy LAU
Mr. Victor LAU
Mr. Ken LEE
Mr. Bill LING
Dr. MAK Chi Kin Micheal

Mr. NG Chung Sang

Ms. Jo NG

Ms. Lefy SHAW
Ms. Jandy SHEK
Sr. Carmela Pamei
Sr. Trang Ngluem
Ms. TAI Ka Kei
Ms. Joanna WILLIS
Dr. WONG Koon Sang
Ms. Mendy WONG
Ms. Sandra WONG
Ms. YEUNG Yuk Wai
Dr. YING Ho Wan
Ms. Candy YUEN
Mr. Joseph YUEN



辦事處地址及電話

Offices and Service Units

SARDA 諮詢熱線 SARDA Hotline : 2574 3300

網址 Website : www.sarda.org.hk

辦事處
Office

地址
Address

電話
Tel No.

圖文傳真
Fax No.

總辦事處 Head Office

行政部 Administration Department	香港灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈3字樓 3/F., Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, H.K.	2527 7723	2865 2056
社會服務部 Social Service Department		2527 7726	2865 5455

社會服務中心 Social Service Centres

港島社會服務中心 Hong Kong Social Service Centre	香港灣仔軒尼詩道130號修頓中心15字樓 15/F., Southorn Centre, 130 Hennessy Road, Wanchai, H.K.	2838 2323	2891 2152
東九龍社會服務中心 East Kowloon Social Service Centre	九龍紅磡馬頭圍道 37-39號紅磡商業中心A座4字樓405室 Rm 405, Tower A, Hung Hom Commercial Centre, 37-39 Ma Tau Wai Rd., Kln.	2356 2663	2356 2622
北九龍社會服務中心 North Kowloon Social Service Centre	九龍深水埗福華街45-51號鴻福大樓2字樓 2/F., Hung Fuk House, 45-51 Fuk Wa Street, Sham Shui Po, Kln.	2776 8271	2778 3345
婦女社會服務中心 Women's Social Service Centre	香港灣仔軒尼詩道290-294 號德華大廈13字樓 13/F., Tak Wah Mansion, 290-294 Hennessy Road, Wanchai, H.K.	2574 2311	2891 2105

住院式康復中心 Residential Treatment Centres

石鼓洲康復院 Shek Kwu Chau Treatment & Rehabilitation Centre	新界長洲石鼓洲 Shek Kwu Chau, Cheung Chau, N.T.	2981 0389	2817 2154
區貴雅修女紀念婦女康復中心 Sister Aquinas Memorial Women's Treatment Centre	新界上水坑頭路108號 108 Hang Tau Road, Sheung Shui, N.T.	2652 5284	2606 7625
凹頭青少年中心 Au Tau Youth Centre	新界青山公路元朗段2C號 2C Castle Peak Road, Yuen Long, N.T.	2478 7026	2944 5900
成年婦女康復中心 Adult Female Rehabilitation Centre	新界沙田新翠邨新明樓2-3,5-8號地下及1-8號2字樓 No. 2-3, 5-8, G/F & No. 1-8, 2/F., Sun Ming House, Sun Chui Estate, Shatin, N.T.	2699 9936	2695 7528

中途宿舍 Halfway Houses

婦女宿舍 Female Hostel	香港灣仔軒尼詩道290-292 號德華大廈15字樓 15/F., Tak Wah Mansion, 290-292 Hennessy Road, Wanchai, H.K.	2574 2311	2891 2105
白普理康青中心 Bradbury Hong Ching Centre	香港跑馬地成和道10號成和大廈7字樓B室 Flat B, 7/F., Sing Woo Building, 10 Sing Woo Road, Happy Valley, H.K.	2893 4919	2803 5619
九龍宿舍 Kowloon Hostel	九龍愛民邨嘉民樓601-604 室 601-604 Kar Man House, Oi Man Estate, Kln.	2760 9008	2760 9850
聯青中心 Luen Ching Centre	九龍愛民邨嘉民樓605-608 室 605-608 Kar Man House, Oi Man Estate, Kln.	2760 9110	2760 9315
白普理培青中心 (自助宿舍) Bradbury Pui Ching Centre (Self-help Hostel)	九龍窩打老道71A號松園大廈7字樓 7/F., Chung Yuen Mansion, 71A Waterloo Road, Kln.	2714 4746	2714 4658

診所 Clinic

灣仔診療所 Wanchai Clinic	香港灣仔軒尼詩道130號修頓中心15字樓 15/F., Southorn Centre, 130 Hennessy Road, Wanchai, H.K.	2838 2323	2891 2152
-------------------------	--	-----------	-----------

診所名稱
Name of Clinic

地址
Address

輔導支援電話
Counselling & Support Tel No.

港島 Hong Kong Island

香港仔診所 Aberdeen Clinic	香港仔水塘道10號 10 Aberdeen Reservoir Road, Aberdeen, H.K.	2554 1295
筲箕灣診所 Shau Kei Wan Clinic	香港筲箕灣柴灣道8號 8 Chai Wan Road, Shau Kei Wan, H.K.	2560 0964
貝夫人診所 Violet Peel Clinic	香港灣仔柯布連道2號地下 2 O'Brien Road, Ground Floor, Wanchai, H.K.	2835 1763

九龍 Kowloon

何文田診所 Ho Man Tin Clinic	九龍何文田公主道50號 50 Princess Margaret Road, Homantin, Kln.	2711 4207
紅磡診所 Hung Hom Clinic	九龍紅磡差館里22號 22 Station Lane, Hung Hom, Kln.	2356 9821
觀塘診所 Kwun Tong Clinic	九龍觀塘觀塘道463號 463 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kln.	2554 1611
牛頭角診所 Ngau Tau Kok Clinic	九龍牛頭角定安街60號 60 Ting On Street, Ngau Tau Kok, Kln.	2565 8611
柏立基診所 Robert Black Clinic	九龍新蒲崗太子道東600號 600 Prince Edward Road East, San Po Kong, Kln.	2716 5261
深水埗診所 Sham Shui Po Clinic	九龍深水埗警局街137號 137 Yee Kuk Street, Sham Shui Po, Kln.	3468 2932
伍若瑜診所 Wu York Yu Clinic	九龍慈雲山雙鳳街55號 55 Sheung Fung Street, Tsz Wan Shan, Kln.	2353 5486
油麻地診所 Yau Ma Tei Clinic	九龍油麻地炮台街143號 143 Battery Street, Yau Ma Tei, Kln.	2770 2553

新界 New Territories

長洲診所 Cheung Chau Clinic	新界長洲醫院路長洲醫院 St. John Hospital, Cheung Chau Hospital Road, Cheung Chau, N.T.	2981 6806
戴麟趾夫人診所 Lady Trench Clinic	新界荃灣沙咀道213號 213 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, N.T.	2869 5199
沙田(大圍)診所 Sha Tin (Tai Wai) Clinic	新界沙田大圍文禮路3號 3 Man Lai Road, Tai Wai, Sha Tin, N.T.	2699 3590
石湖墟診所 Shek Wu Hui Clinic	新界上水馬會道108號 108 Jockey Club Road, Sheung Shui, N.T.	2639 0036
大埔診所 Tai Po Clinic	新界大埔汀角路37號 37 Ting Kok Road, Tai Po, N.T.	2689 9513
屯門診所 Tuen Mun Clinic	新界屯門青賢街11號 11 Tsing Yin Street, Tuen Mun, N.T.	2452 9115
元朗診所 Yuen Long Clinic	新界元朗青山公路269號 269 Castle Peak Road, Yuen Long, N.T.	2443 8545



捐款者資料 Donor's Information

(請在適當方格內填上「✓」號；*請刪去不適用者。
Please tick the relevant box(es). * Please delete where inappropriate.)

姓名 Name _____ *先生 Mr /女士 Ms /小姐 Miss 聯絡電話 Tel _____

電郵 Email _____ 傳真 Fax _____

地址 Address _____

捐款資料 Donation Information

我願意支持香港戒毒會的非政府恒常資助活動，以愛轉化生命，現捐助：

I would like to make a donation to SARDA for non-government subvented activities:

☐ HK\$ 300 ☐ HK\$ 500 ☐ HK\$ 1,000 ☐ HK\$ _____

請以銀行劃線支票捐款，抬頭人請寫「香港戒毒會」，並連同此表格寄回，「香港灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈3樓」以便發出正式收據。

Please make your cheque payable to "SARDA" and return to "3/F., Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, H.K." together with this form for an official receipt.

個人資料收集聲明 Personal Information Collection Statement

香港戒毒會（「本會」）會按照《個人資料（私隱）條例》的規定處理及儲存您的個人資料，絕不會向第三方出售及/或提供您的個人資料。本會擬使用您的個人資料（姓名、地址、電話、電郵及傳真）以作日後聯絡、籌款、宣傳活動/訓練課程或收集意見等推廣用途。未經您的同意，本會不會將您的個人資料用於上述用途。如您不同意，請在以下空格內加上「✓」號。您有權隨時向本會查詢、更改或要求停止使用您的個人資料作上述推廣用途，費用全免，請於辦公時間致電2527 7723。The Society for the Aid and Rehabilitation of Drug Abusers ("SARDA") shall comply with the Personal Data (Privacy) Ordinance in handling and keeping your personal data. SARDA will not sell and/or provide your personal data to any third party. SARDA intends to use your personal data (name, address, telephone no., email and fax no.) for future correspondences, fund-raising appeals, promotional activities, training courses, conducting survey, or other related promotional purposes. SARDA will not use your personal data for the above purposes unless you give your consent. If you do not agree to the use of your personal data for the above purposes, please indicate by putting a tick in the box below. You have the right to access, correct and request SARDA to stop using your personal data for the above purposes at any time and at no charge by calling 2527 7723 during office hours.

☐ 本人反對香港戒毒會使用我的個人資料作上述推廣用途。

I object to the use of my personal data by SARDA for the above promotional purposes.

本人已閱讀，了解及接納香港戒毒會有關收集、使用及提供個人資料的通知。

I have read, understood and accepted the statement regarding the collection, use and provision of personal data by SARDA.

簽署 Signature _____

日期 Date _____

網上捐款 Online Donation



轉數快識別碼 (FPS ID):

160750436

轉數快登記名稱：

The Society for the Aid &
Rehabilitation of Drug Abusers



PayMe

PayMe登記名稱：
香港戒毒會 (SARDA)

捐款達港幣 \$100元或以上，可憑收據在香港申請扣稅。如需要「扣稅收據」，請提供您的：(1) 姓名、(2) 聯絡電話、(3) 捐款記錄之截圖，透過以下其中一個方式通知本會：For donation up to HK\$100 or more, you can apply for an official receipt for tax deduction purpose in Hong Kong. If required, please provide your: (1) name, (2) contact number and (3) screenshot of the donation, and notify us through one of the following methods:



donation@sarda.org.hk



6012 7053

我們會按您通知本會的相同方式發送電子收據給您，如需以其他方式收取，請註明。An electronic receipt will be sent to you in the same way that you notified us. If you would like to receive it in other ways, please specify.



香港戒毒會 總辦事處 SARDA Head Office

地址 Address :
香港灣仔軒尼詩道 15 號
溫莎公爵社會服務大廈 3 樓
3/F., Duke of Windsor
Social Service Building,
15 Hennessy Road, Wanchai,
Hong Kong

電話 Telephone :
2527 7723

傳真 Fax :
2865 2056

SARDA 諮詢熱線 Hotline :
2574 3300

社區支援隊 Community Support Team :
5264 4716

網址 Website :
www.sarda.org.hk



封面設計 Cover Design :

年報封面由本會成年婦女康復中心學員創作的19幅畫作合併而成，每一幅畫都是獨一無二的創作，代表著「她」的故事。藝術創作的同時，也得到心靈療愈的機會，讓她們勇於追尋夢想和愛。

The cover of the Annual Report is a composite of 19 paintings created by trainees of the SARDA Adult Female Rehabilitation Centre. Each painting is a unique creation, representing "her" story. Through artistic expression, the trainees also found opportunities for inner healing, empowering them to pursue their dreams and embrace love.

